



MODÈLE AFD-280U
Distributeur de frites
MANUEL D'ÉQUIPEMENT
p/n 203459 French
Révision B



**FABRIQUÉ
EXCLUSIVEMENT POUR
McDONALD'S**

Automated Equipment LLC

5128 MOUNDVIEW DRIVE

RED WING, MN 55066

États-Unis

TÉLÉPHONE : 1 (651) 385-2273

FAX : 1 (651) 385-2166

<http://www.schwanstech.com>

Aux États-Unis et au CANADA, POUR LE

SERVICE APRÈS-VENTE, APPELEZ LE

1 (800) 248-2724

Après les heures ouvrables, un service répondra à votre appel. Le service appellera un représentant du Support Technique qui vous rappellera. Si personne ne vous a rappelé dans les 30 minutes, veuillez rappeler.

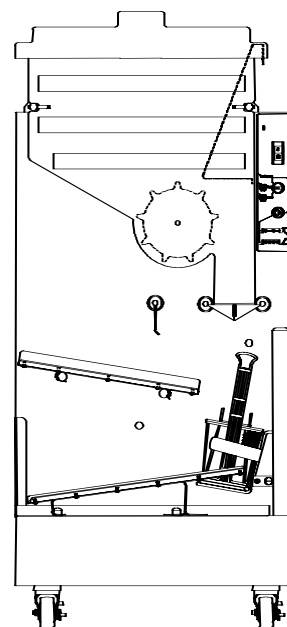


TABLE DES MATIERES

AFD 280 U- GARANTIE.....	2
SERVICE FOURNI.....	2
INTRODUCTION.....	3
SPÉCIFICATIONS.....	3
ASSEMBLAGE DU DISTRIBUTEUR DE FRITES.....	4
IDENTIFICATION ET FONCTION DES PIÈCES	5
ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR/RÉGULATEUR.....	10
PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT	11
CHARGEMENT DES FRITES DANS LE MAGASIN D'ALIMENTATION.....	12
FONCTIONS ET OPÉRATION DU SYSTÈME	13
RÉGLAGES ET DIAGNOSTICS.....	13
PERSONNALISATION DES FONCTIONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE.....	14
MODE « IGNORER »	14
FONCTIONS DU CONTRÔLEUR	15
LISTE DE FONCTIONS	18
GUIDE DE DÉTECTION DES PROBLÈMES	19
COMMANDE DE PIÈCES/SERVICE.....	22
ENTRETIEN NON PLANIFIÉ	23
CALIBRAGE DE LA CELLULE DE PESAGE.....	24
ENTRETIEN PRÉVENTIF	25
DIAGRAMMES ET SCHÉMAS.....	28

AFD 280 U- GARANTIE

Automated Equipment LLC (ci-après « AELLC ») garantit que le produit acheté est sans défaut de fabrication et de main-d'œuvre sous utilisation et conditions normales pendant la période et pour les composants spécifiés ci-dessous

<u>Composants couverts</u>	<u>Terme</u>
Composants pneumatiques	1 an
Ensembles de circuits imprimés	1 an
Pièces électriques et mécaniques amovibles	1 an
Structures ou boîtiers	1 an
Égouttoir	90 jours
Magasin d'alimentation, couvercle et tambour	90 jours
Ensembles de l'étrier de levage et rails Ultem™	90 jours
Ensembles de guide et rails Ultem™	90 jours
Paniers à frites	90 jours
La période de garantie pour le Distributeur de Frites (ci-après le « Produit ») commence à partir de la date d'expédition.	

SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES PRÉVUES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, AELLC NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, ET N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DES GARANTIES DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'APTITUDE A UN BUT PARTICULIER.

AELLC ne sera pas tenu responsable pour tout dommage direct ou indirect (y compris les dommages pour perte de bénéfices commerciaux, interruption de commerce, perte d'information commerciale et autres dommages du même type) résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser le Produit.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE SI LE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT POUR CAUSE D'ABUS OU DE NÉGLIGENCE DE LA PART DE L'ACHETEUR, SES EMPLOYÉS, AGENTS OU AUTRES REPRÉSENTANTS SOIT PARCE QU'IL A ÉTÉ CASSÉ, TORDU, MAL UTILISÉ, ABUSÉ, QU'IL EST TOMBÉ, A ÉTÉ MODIFIÉ, MAL MAINTENU OU TOUTE AUTRE FORME D'UTILISATION INCORRECTE. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR DES CAUSES NATURELLES TELLES QUE LES ÉCLAIRS, LES FLUCTUATIONS DE COURANT ÉLECTRIQUE, LES INONDATIONS, LES INCENDIES, LES TORNADES, OU TOUT AUTRE CAS DE FORCE MAJEURE. AELLC FACTURERA À L'ACHETEUR LES RÉPARATIONS RENDUES NÉCESSAIRES PAR LES CAUSES ÉNUMÉRÉES CI-DEDANS.

Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement à l'Acheteur d'origine. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis d'Amérique.

SERVICE FOURNI

Aux États-Unis et au Canada, AELLC fournira à l'Acheteur un (1) an de Service de garantie et un support technique via numéro vert. Si le Produit ne fonctionne pas correctement pendant la période de garantie et qu'une telle panne est couverte par cette garantie, AELLC réparera ou remplacera, suivant son choix, le Produit pour le remettre en condition de fonctionnement original. AELLC fera tous les efforts raisonnables pour effectuer de telles réparations durant les heures ouvrables, du lundi au vendredi, mais AELLC n'est cependant pas responsable des retards ou des manques de performance de tel service qui seraient causés par des cas de force majeure, des problèmes de transport, des accidents, des grèves, des fermetures ou arrêts de travail ou toutes autres causes incontrôlables par AELLC.

Le service de garantie effectué ci-dessus est fourni par le biais de la division de support technique de AELLC ou par le biais d'un autre agent de service autorisé. L'utilisation non autorisée par l'Acheteur de tout autre personnel de service ou de toute autre réparation non autorisée annulera immédiatement cette garantie.

Les pièces de rechange seront des pièces ou des composants nouveaux ou réusinés. L'Acheteur est tenu responsable des coûts de renvoi à AELLC des composants endommagés sous garantie, pour en recevoir le crédit. Les pièces et composants de AELLC qui ne seront pas renvoyés à AELLC dans les trente (30) jours à partir de la réception des pièces ou composants de rechange en provenance de AELLC par l'Acheteur seront facturés au prix d'achat des pièces ou composants de rechange sans réduction.

L'Acheteur assurera que le Produit recevra un entretien préventif normal et les réglages nécessaires pour garder le Produit en bon état de marche suivant les lignes directrices fournies par AELLC.

CETTE GARANTIE NE COUVRIRA PAS LES DOMMAGES AU PRODUIT SURVENANT À LA SUITE D'UN MANQUE, DE LA PART DE L'ACHETEUR, D'ENTRETIEN CORRECT OU DE RÉGLAGES ORDINAIRES EXIGÉS POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT DU PRODUIT.

ATTENTION !

L'entretien et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un personnel formé ou qualifié.

Si elles ne sont pas effectuées correctement, les procédures d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel peuvent endommager l'appareil de façon irréversible et/ou blesser le personnel.

INTRODUCTION

Le distributeur de frites est un système compact et automatisé qui remplace la mise en panier manuelle des frites et l'équipement qui s'y rapporte. Le distributeur de frites pèse automatiquement des lots de frites congelées de 350 g, 450 g ou 700 g et les distribue dans les paniers à frites.

Le magasin d'alimentation automatique du distributeur de frites contient 42 livres (19 kg) de frites congelées avant le chargement des paniers. Un tambour de distribution rotatif à l'intérieur du magasin d'alimentation transfère les frites congelées dans les portes du chargeur où une cellule de pesage électronique pèse exactement le poids des frites.

Les paniers à frites vides sont placés à la main sur le guide supérieur. Ils glissent sous les portes du chargeur par lesquelles les frites sont vidées dans les paniers. Le dispositif de levage des paniers rabaisse alors les paniers remplis sur le guide inférieur sur lequel ils attendent d'être pris par un équipier.

Le distributeur de frites est habituellement placé à la droite d'une station de frites déjà en place et exige une surface au sol de 72 cm linéaires (28 pouces linéaires). 10 paniers à frites modifiés sont fournis avec cet équipement.

N.B. Cette machine est fabriquée en Amérique et est équipée d'accessoires aux dimensions américaines. Toutes les conversions d'accessoires en système métrique sont approximatives et la taille des accessoires peut varier.

NORME DE COMMUNICATION DES

DANGERS (sigle américain HCS) Les procédures se trouvant dans ce manuel incluent l'utilisation de produits chimiques. Ces produits chimiques seront imprimés en caractères gras suivis par l'abréviation (HCS) dans le texte de la procédure. Voir le Manuel de Normes de communication des dangers (HCS) pour les fiches appropriées de données sur la sécurité des matières (MSDS).

SPÉCIFICATIONS

Le distributeur de frites est composé des éléments suivants :

- Distributeur de frites 280U

- 10 Paniers à frites (modifiés)

Équipement en option :

- Paniers supplémentaires/de rechange.

Exigences électriques : *Les valeurs nominales de l'appareil varient selon les exigences des pays de destination.*

120 V CA, 4 A

220 (± 10 %) V CA, 2 A, 50 Hz

240 (± 10 %) V CA, 2 A, 50 Hz

Conditions d'utilisation :

Émissions sonores : < 70 dB (A)

Altitude maximale : 1525 m

Humidité maximale : 95 %

(sans condensation)

Température d'utilisation : 4-60 °C (40-140 °F)

Date de fabrication :

La date de fabrication apparaît dans le numéro de série inscrit sur l'étiquette d'identification se trouvant sur le côté du distributeur de frites.

Exemple : *s/n AFDR9612C000000 indique que la date de fabrication est 12/96 soit décembre 1996.*

Exigences en termes de place :

Espace libre d'une largeur minimum de 72 cm (28 po.) et d'une profondeur minimum de 60 cm (24 po.) près d'une cuve à frites. La dimension requise, poignées de paniers incluses, est de 74 cm (29 po.).

Le distributeur de frites :

Contenance de 19 kg (42 livres) de frites congelées en vrac.

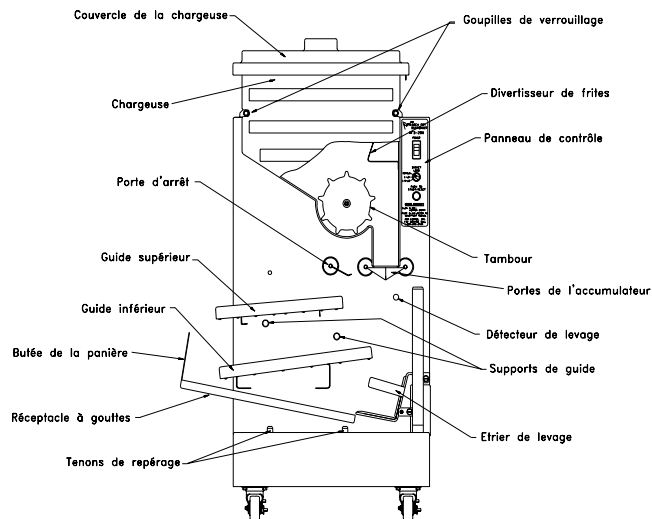
Fonctionne sur air (pneumatique) et sur électricité.

Équipé de roulettes pivotantes.

Reçoit jusqu'à 7 paniers à frites

Se démonte pour le nettoyage

ASSEMBLAGE DU DISTRIBUTEUR DE FRITES



INSTALLATION DU RÉCEPTACLE A GOUTTES

1. Placez le réceptacle à gouttes avec la butée du panier orientée dans le sens opposé à l'étrier de levage.
2. Faites glisser l'extrémité du réceptacle à gouttes sous l'étrier de levage.
3. Alignez les orifices se trouvant sur le réceptacle à gouttes avec les tenons de repérage et posez le réceptacle à gouttes sur les tenons de repérage.

INSTALLATION DU GUIDE INFÉRIEUR

4. Positionnez l'extrémité supérieure du guide inférieur vers l'étrier de levage. L'extrémité inférieure devrait se trouver vers la butée du panier.
5. Alignez les orifices du guide inférieur sur les tenons de repérage et posez le guide inférieur sur les tenons de repérage.

INSTALLATION DU GUIDE SUPÉRIEUR

6. Repérez la languette à crochet et la languette droite se trouvant sur la partie inférieure du guide supérieur.
7. Positionnez le guide supérieur avec la languette à crochet orientée dans le sens opposé au dispositif de levage (comme illustré).
8. Faites basculer le guide supérieur vers l'arrière de manière que l'extrémité se trouvant près du dispositif de levage soit de 5 à 7 cm (2 à 3 po.) plus haute que l'extrémité avec la languette à crochet.
9. Placez la languette à crochet du guide supérieur autour du support de guide GAUCHE. Alignez la fente se trouvant sur la languette à crochet avec la vis se trouvant au milieu du support de guidage.

10. Faites glisser le guide supérieur vers la DROITE en l'accrochant sur le support de guide GAUCHE.

11. Abaissez l'extrémité DROITE du guide supérieur de manière que la fente se trouvant dans la languette droite glisse sur la vis qui se trouve au milieu du support de guide DROIT.

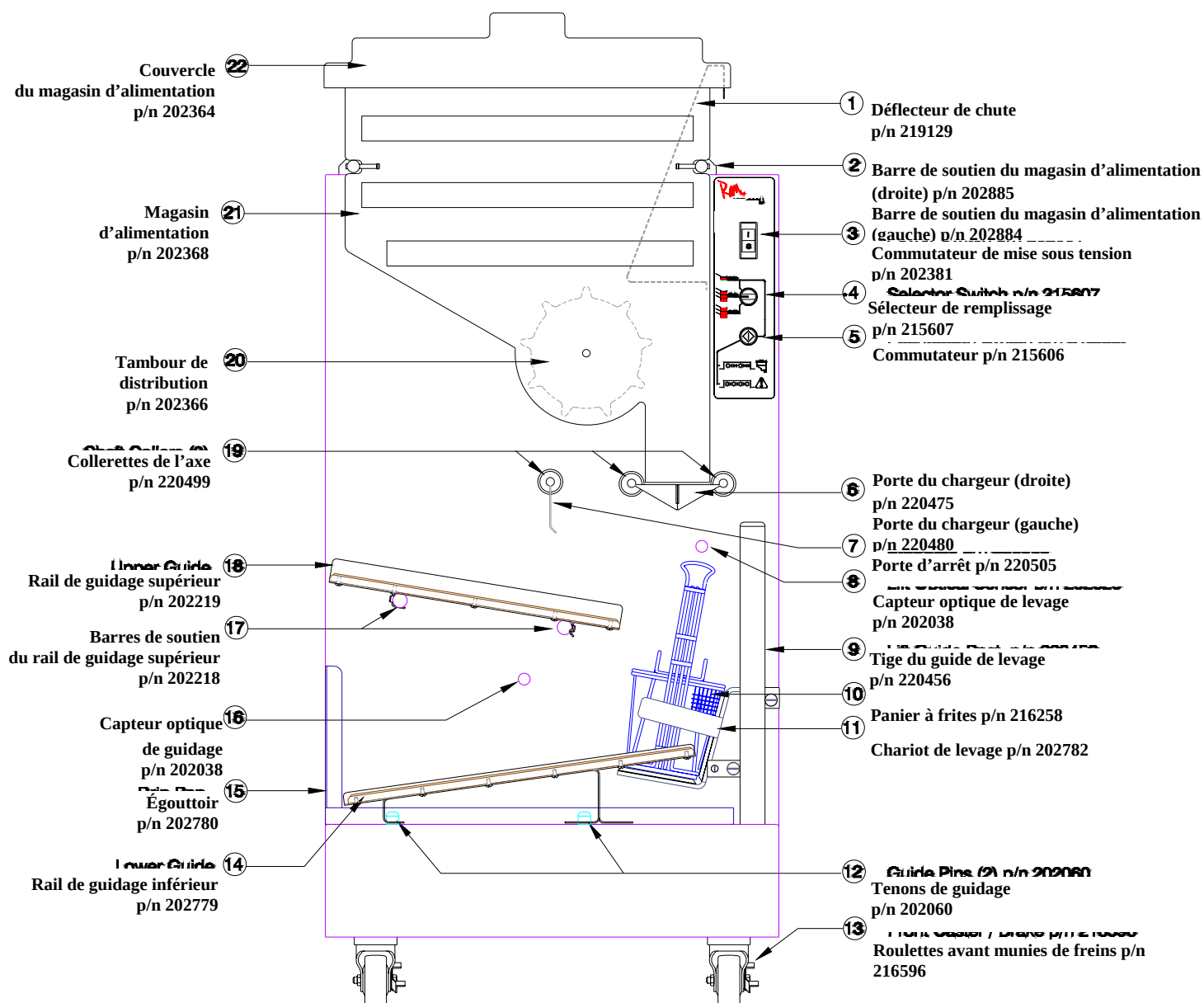
12. Enclenchez le guide en position.

INSTALLATION DU MAGASIN D'ALIMENTATION ET DU TAMBOUR

13. Repérez l'orifice carré dans l'une des extrémités du tambour du distributeur.
14. Placez le tambour du distributeur dans le magasin d'alimentation en alignant l'orifice carré se trouvant sur le tambour du distributeur avec l'orifice se trouvant à l'arrière du magasin d'alimentation.
15. Empoignez le magasin d'alimentation de manière à placer l'orifice vers le distributeur de frites.
16. Alignez les indentations se trouvant sur le magasin d'alimentation avec les barres de support du magasin d'alimentation.
17. Poussez le magasin d'alimentation vers l'avant sur ses barres de support jusqu'à ce que l'arbre du moteur de tambour touche le tambour du distributeur. **ATTENTION : NE FORCEZ PAS** le magasin d'alimentation vers l'arrière; vous pourriez endommager le magasin d'alimentation ou le tambour.
18. Faites tourner le tambour du distributeur (dans le sens HORAIRE OU ANTI-HORAIRE) tout en appliquant une légère pression sur le magasin d'alimentation jusqu'à ce que vous puissiez complètement faire glisser le magasin d'alimentation sur les barres de support du magasin d'alimentation. Ne forcez pas le magasin d'alimentation vers l'arrière car vous pourriez endommager le tambour du distributeur.
19. Verrouillez le magasin d'alimentation sur le distributeur de frites en poussant les goupilles de verrouillage les unes vers les autres.
20. Placez le divertisseur de frites dans le magasin d'alimentation. Assurez-vous qu'il est bien accroché sur le bord DROIT du magasin d'alimentation.
21. Placez le couvercle du magasin d'alimentation sur le magasin d'alimentation en accrochant d'abord la languette sur le rebord du magasin d'alimentation et en posant ensuite le couvercle.
22. Branchez le fil électrique dans une prise murale.

MODÈLE AFD-280U

IDENTIFICATION ET FONCTION DES PIECES



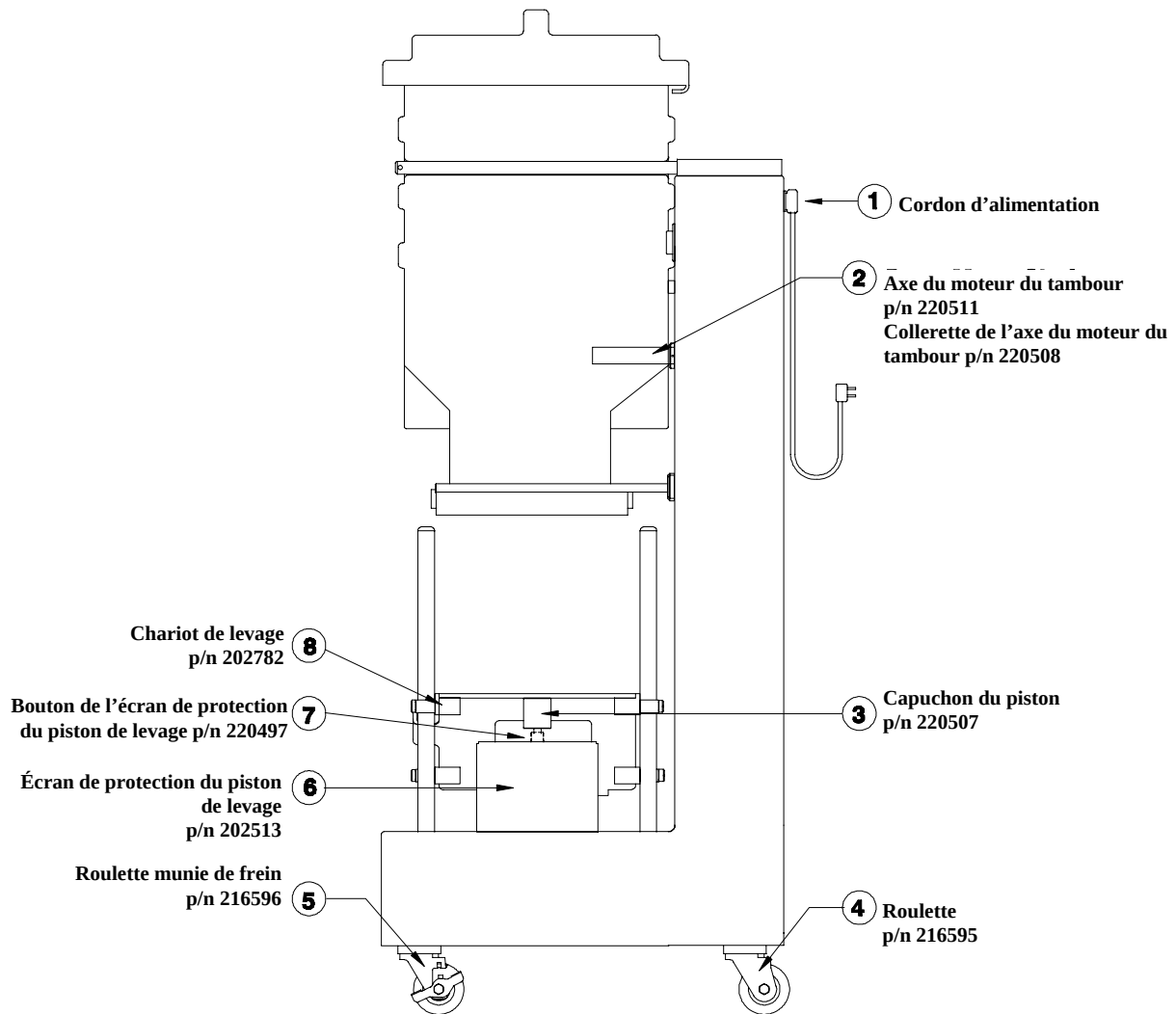
VUE FRONTALE

MODÈLE AFD-280U

Le distributeur de frites (VUE FRONTALE)

Piece	No. de pièce	Description	Qté	Fonction
1	219129	Défecteur de chute	1	Achemine les frites surgelées jusqu'au chargeur.
2	202885 202884	Barre de soutien du magasin d'alimentation (droite) Barre de soutien du magasin d'alimentation (gauche)	1	Permet de placer le magasin d'alimentation sur le distributeur de frites ou de l'en retirer. Maintient le magasin d'alimentation en place.
3	202381	Commutateur de mise sous tension	1	Permet de mettre le distributeur de frites sur MARCHÉ (ON) ou ARRÊT (OFF).
4	215607	Sélecteur de remplissage, 3 positions	1	Permet de sélectionner le poids de remplissage et le mode de fonctionnement du distributeur de frites.
5	215606	Commutateur (bouton-poussoir)	1	Bouton de démarrage/réinitialisation, muni d'un voyant lumineux.
6	220475 220480	Porte du chargeur (droite) Porte du chargeur (gauche)	1 1	Reçoivent, pèsent les frites et les déversent dans les paniers lorsque ceux-ci sont prêts à les recevoir.
7	220505	Porte d'arrêt	1	Retient les paniers à frites sur le rail de guidage supérieur lorsque le couvercle du panier n'est pas ouvert (position « UP »).
8	202038 202620 202621	Capteur optique de levage <i>Écran d'affichage du capteur</i> <i>Joint/autocollant de l'écran</i>	1 1 1	Vérifie que les paniers à frites sont prêts à recevoir un lot de frites.
9	220456	Tige du guide de levage	2	Guide la montée et la descente du chariot de levage.
10	216258	Panier à frites	10	Reçoit les frites du distributeur.
11	202782 202761 217810 202064 202762 220473 220469 220467 220468	Chariot de levage <i>Assemblage soudé du chariot</i> <i>Roulements du chariot</i> <i>Vis des roulements du chariot</i> <i>Glissières des roulements</i> <i>Pare-éclaboussure</i> <i>Plaque d'usure inférieure</i> <i>Plaque d'usure supérieure (extérieure)</i> <i>Plaque d'usure supérieure (intérieure)</i>	1 1 4 4 2 1 2 1 1	Abaisse les paniers remplis de frites jusqu'au rail du guidage inférieur.
12	202060	Tenons de guidage	2	Maintient en position l'égouttoir et le rail de guidage inférieur.
13	216596	Roulettes avant munies de freins	2	Maintient le distributeur de frites en place.
14	202779 220494 213129	Rail de guidage inférieur <i>Rail Ultem inférieur</i> <i>Vis de montage</i>	1 2 10	Permet le déplacement des paniers de frites pleins. Rail résistant aux températures élevées, sur lequel les paniers peuvent se déplacer. Monté sur le rail de guidage inférieur.
15	202780	Égouttoir	1	Recueille l'excédent de frites du distributeur.
16	202038 202620 202621	Capteur optique de guidage <i>Écran d'affichage du capteur</i> <i>Joint/autocollant de l'écran</i>	1 1	Vérifie si le rail de guidage est rempli de paniers ou si un panier quitte le chariot de levage.
17	202218 202044	Barres de soutien du rail de guidage supérieur <i>Vis de placement du rail</i>	2 2	Maintient le rail de guidage supérieur en place.
18	202219 202359 213129	Rail de guidage supérieur <i>Rail Ultem supérieur</i> <i>Vis de montage</i>	1 2 10	Permet le déplacement des paniers de frites vides. Rail résistant aux températures élevées sur lequel les paniers peuvent se déplacer. Monté sur le rail de guidage supérieur
19	220499	Collerettes de l'axe	3	Barrière anti-contaminante protégeant le cabinet du distributeur.
20	202366	Tambour de distribution	1	Tambour rotatif dirigeant les frites du magasin d'alimentation aux portes du chargeur.
21	202368	Magasin d'alimentation	1	Contient les frites surgelées prêtes à être distribuées.
22	202364	Couvercle du magasin d'alimentation	1	Couvre le magasin d'alimentation.

MODÈLE AFD-280U

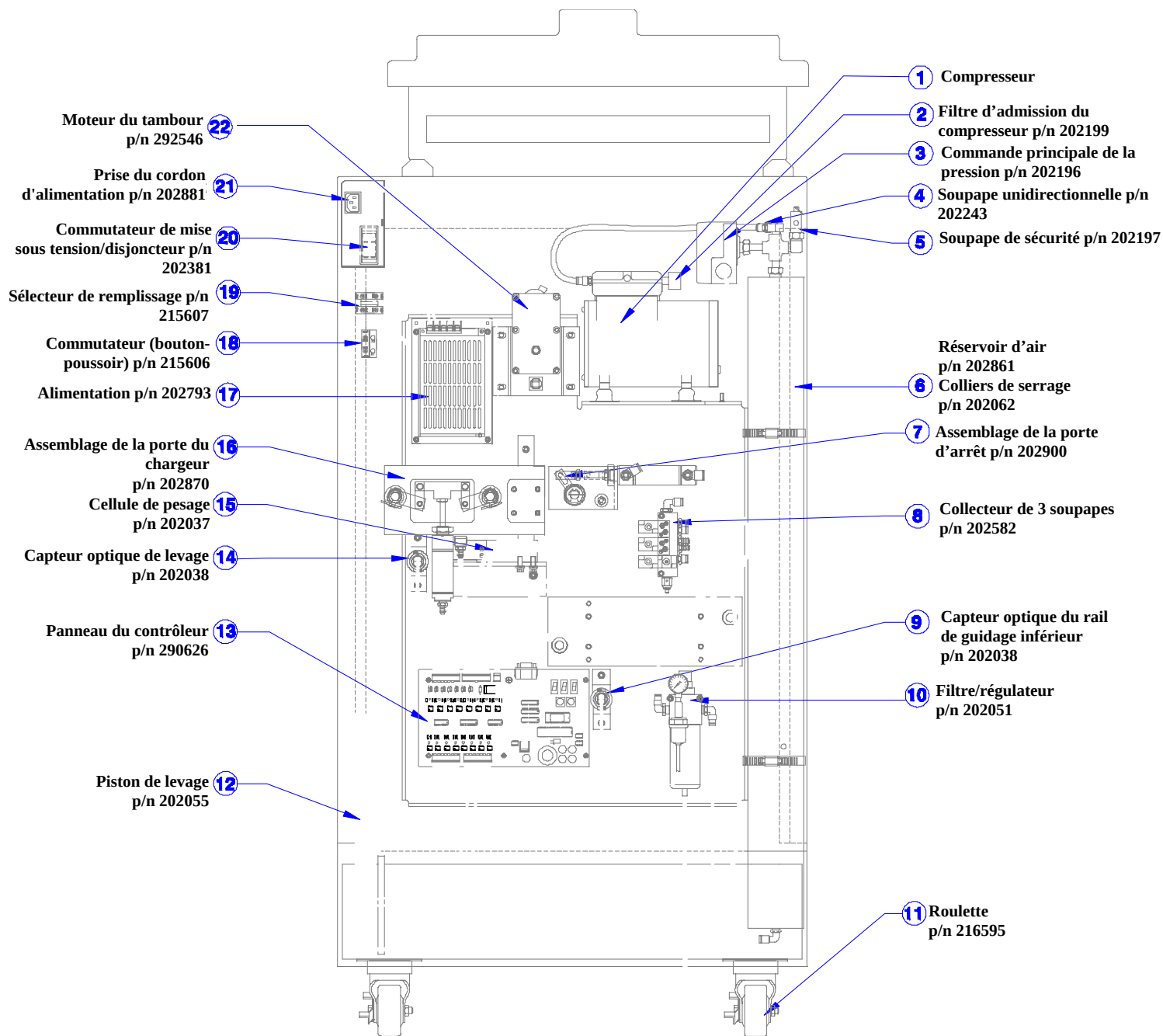


VUE DE PROFIL

Le distributeur de frites (VUE DE PROFIL)

Pièce	No. de pièce	Description	Qté	Fonction
1	202894 202946 202942 202950	Cordon d'alimentation : États-Unis, Japon Europe continentale Royaume-Uni Australie	1	Alimente le distributeur en électricité. Se branche sur la prise située à l'arrière du distributeur.  Cordon d'alimentation résistant à l'huile.
2	220511 220508	Axe du moteur du tambour Collerette de l'axe du moteur du tambour	1 1	Assure la rotation du tambour du magasin d'alimentation. Empêche tout contaminant de pénétrer dans le cabinet
3	220507	Capuchon du piston	1	Fixé à l'axe du piston de levage, en contact avec le chariot de levage.
4	216595	Roulette	2	Permet de déplacer le distributeur à fin d'entretien.
5	216596	Roulette munie de frein	2	Permet de maintenir le distributeur en place.
6	202513	Écran de protection du piston de levage	1	Protège le piston de levage de la graisse et des déchets.
7	220497	Bouton de l'écran de protection du piston de levage	1	Maintient l'écran du piston de levage.
8	202782	Chariot de levage	1	Déplace les paniers à frites du rail de guidage supérieur au rail de guidage inférieur.

MODÈLE AFD-280U



VUE DE DOS

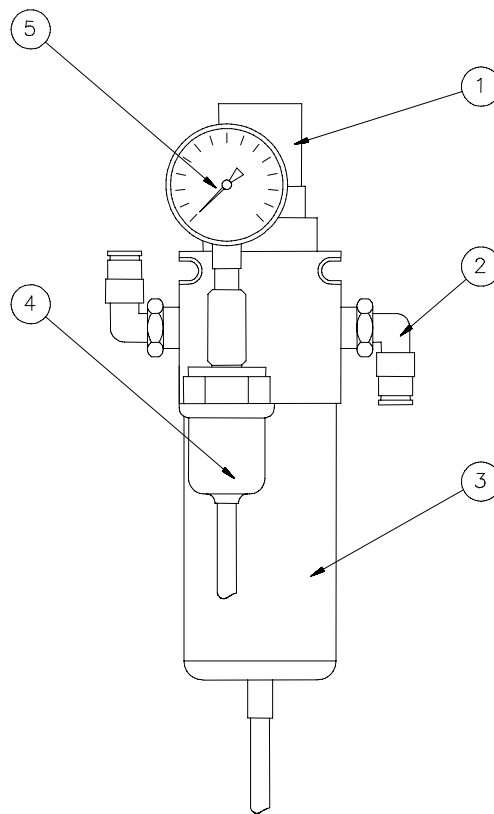
Distributeur de frites (VUE DE DOS)

Pièce	No. de pièce	Description	Qté	Fonction
1	202061 202190 202766 202765	Compresseur 110 V/60 Hz Compresseur 220 V/50 Hz Compresseur 220 V/60 Hz Compresseur 100 V/50-60 Hz	1	Source d'air comprimé du système pneumatique du distributeur. Le choix du compresseur est fait en fonction des exigences des pays de destination du distributeur.
2	202199	Filtre d'admission du compresseur	1	Protège le compresseur des polluants.
3	202196	Commande principale de la pression	1	Permet la mettre le compresseur sous tension (ON) ou hors tension (OFF) selon le besoin. Réglée de sorte que la pression dans le réservoir soit 2,5 à 4 bar (40-60 psi).
4	202243	Soupape unidirectionnelle	1	Maintient la pression dans le réservoir lorsque le compresseur est à l'arrêt.
5	202197	Soupape de sécurité	1	Dispositif de sécurité éliminant toute surpression dans le système.
6	202861 202062	Réservoir d'air Colliers de serrage	1 2	Contient l'air comprimé par le compresseur. Maintiennent le réservoir d'air sur le châssis.

MODÈLE AFD-280U

7	202900	Assemblage de la porte d'arrêt	1	Maintient et fait pivoter la porte d'arrêt.
	202056	Piston de la porte d'arrêt	1	Piston permettant le fonctionnement de la porte d'arrêt.
	202879	Liaison de la porte d'arrêt	1	Relie le piston à l'axe de la porte d'arrêt.
	202082	Axe de chape	1	Relie les liaisons entre elles.
	202081	Bague de retenue	1	Relie les liaisons entre elles.
	213356	Pincen en forme de « E »	2	Maintient l'axe de l'assemblage soudé de la porte d'arrêt.
	202974	Palier à bride	2	Réduit la friction.
	202975	Rondelle plate	2	Réduit la friction.
8	202582	Collecteur de 3 soupapes	1	Soupapes contrôlant les pistons du distributeur de frites.
9	202038	Capteur optique du rail de guidage inférieur	1	Cellule photoélectrique détectant les paniers quittant le chariot de levage.
10	202051	Filtre/régulateur	1	Contrôle l'air comprimé dans le distributeur de frites.
	202602	Régulateur de pression	1	Régule la système à air comprimé.
		Filtre-média	1	Filtre spécial pour l'admission d'air.
	202245	Récipient du séparateur d'eau	1	Recueille la condensation du tuyau d'air comprimé et de la vidange automatique.
	202604	Commutateur de pression	1	Contrôle la pression du système et est relié au panneau du contrôleur.
	202606	Manomètre	1	Affiche la pression de l'air comprimé en psi ou en bar.
11	216595	Roulette	2	Permettent de déplacer le distributeur pour son entretien.
12	202055	Piston de levage	1	Piston permettant de soulever ou rabaisser le chariot de levage.
	202518	Capuchon du piston de levage	1	Capuchon d'extrémité du piston de levage, au contact du chariot de levage.
	202194	Capuchon de levage magnétique	2	Détecte la position du chariot de levage et est relié au panneau du contrôleur.
13	290626	Panneau du contrôleur	1	Contrôle le système électrique du distributeur.
14	202038	Capteur optique de levage	1	Capteur optique détectant les paniers sur le chariot.
15	202037	Cellule de pesage	1	Transducteur convertissant le poids en un signal électrique.
16	202870	Assemblage de la porte du chargeur		Relie les composants de la porte du chargeur.
	202057	Piston	1	Piston pneumatique assurant le fonctionnement de la porte du chargeur.
				Relie le piston aux liaisons.
	220462	Fixation du piston	1	Relie les liaisons entre elles.
	220463	Connecteur de fixation	4	Liaison reliée aux axes d'assemblage soudés de la porte du chargeur.
	220464	Liaison de la porte du chargeur	2	Relie les liaisons entre elles.
				Relie les liaisons entre elles.
	202082	Axe de chape	4	Réduit la friction.
	202081	Bague de retenue	4	Maintient l'axe de l'assemblage soudé de la porte du chargeur.
	202974	Palier à bride	4	Réduit la friction.
	213356	Pincen en « E »	4	Glissières de montage de la porte du chargeur.
	202975	Rondelle plate	4	
	202068	Guide linéaire	1	
17	202793	Alimentation, 24 V CC	1	Source d'alimentation du système, courant de 95-240 V CA, 50/60 Hz.
18	215606	Commutateur (bouton-poussoir)	1	Bouton de réinitialisation.
	216489	Ampoule (non illustrée)	1	Lampe du bouton de réinitialisation.
19	215607	Sélecteur de remplissage	1	Sélectionne le poids de remplissage et les fonctions du distributeur.
20	202381	Commutateur de mise sous tension/disjoncteur	1	Met le distributeur sous tension (ON) ou hors tension (OFF) (disjoncteur interne).
21	202881	Prise du cordon d'alimentation	1	Prise du cordon d'alimentation sur le distributeur.
22	292546	Moteur du tambour	1	Fait tourner le tambour du magasin d'alimentation qui distribue les frites.

MODÈLE AFD-280U



ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR/RÉGULATEUR (Numéro de pièce 202051)

Pièce	No. de pièce	Description	Qté	Fonction
1	202602	Régulateur de pression	1	Maintient à 2 bar (30 psi) la pression de 2,5 à 4 bar (40 à 60 psi) provenant du compresseur.
2	213477	Raccord coudé	2	Raccordements des tuyaux d'air comprimé.
3	202245	Réceptacle du séparateur d'eau	1	Vidange automatiquement l'eau et les débris du tuyau d'air comprimé.
4	202604	Commutateur de pression	1	Contrôle la pression de l'air et détecte les changements de pression.
5	202606	Manomètre	1	Affiche la pression régulée circulant dans le système.
---	202614	Kit de remplacement du filtre	1	Kit de remplacement du filtre-média (non illustré).

PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT

Démarrage quotidien

1. Vérifiez que le commutateur de mise sous tension est en position OFF.
2. Branchez le fil électrique dans une prise murale.
3. Chargez le magasin d'alimentation de frites congelées. **N'AGITEZ PAS ET NE FAITES PAS TOMBER** les frites dans le magasin d'alimentation. (Voir les consignes sur le **CHARGEMENT DES FRITES**.)
4. Tournez le bouton de sélection de lot au poids voulu.
5. Remplissez le guide supérieur avec des paniers à frites vides.
6. Faites passer le commutateur de mise sous tension en position ON (allumé). Le compresseur du distributeur commence à charger. Lorsque le système est arrivé au bon niveau de pression, le distributeur commence automatiquement à remplir les paniers.
7. Utilisez les paniers remplis du guide inférieur pour la production de frites.
8. Remettez chaque panier à frites vide sur le guide supérieur pour qu'il soit de nouveau rempli à la fin du cycle de cuisson.

Arrêt quotidien

1. Faites passer le commutateur de mise sous tension en position OFF.
 2. Retirez tous les paniers à frites des guides supérieur et inférieur. Jetez et enregistrez les frites qui n'ont pas été cuites.
- N.B.** Pendant les dernières heures de la journée, il est recommandé de ne garder que deux à trois sacs de frites dans le magasin d'alimentation et de faire fonctionner le distributeur en mode "UN A UN" (SINGLE) pour réduire les pertes au maximum.
3. Retirez le couvercle du magasin d'alimentation en le soulevant vers LE HAUT et en ARRIERE pour décrocher la languette.
 4. Accrochez le couvercle du magasin d'alimentation sur le devant du magasin d'alimentation en accrochant la languette sur le rebord du magasin d'alimentation.
 5. Jetez et enregistrez toutes les frites restant dans le magasin d'alimentation à l'arrêt.
 6. Vérifiez qu'il ne reste pas de frites dans les portes du chargeur.

7. Débranchez le fil électrique de la prise électrique.
 8. Retirez le divertisseur de frites en l'empoignant et en le soulevant.
 9. Faites glisser les goupilles de verrouillage vers l'extérieur pour relâcher le magasin d'alimentation.
 10. Retirez la magasin d'alimentation(et le tambour du distributeur à l'intérieur) en tirant la magasin d'alimentation **VERS L'EXTÉRIEUR** tout en l'**ÉLOIGNANT** des barres de support du magasin d'alimentation.
 11. Retirez l'ensemble du guide supérieur en soulevant l'extrémité DROITE et en le faisant glisser vers la GAUCHE.
 12. Retirez le guide inférieur en le soulevant directement **VERS LE HAUT**.
 13. Retirez le réceptacle à gouttes en le soulevant par l'extrémité située à proximité de la butée des paniers et en le faisant glisser de dessous de l'étrier.
 14. Mettez les accessoires enlevés du distributeur de frites dans l'évier de l'arrière cuisine. Lavez-les avec une solution chaude de **McD APC (HCS)**, et aseptisez. Essuyez pour sécher.
 15. Déplacez le distributeur du mur de manière à nettoyer derrière et sous la machine.
- N.B.** NE FAITES PAS rouler le distributeur jusqu'à l'évier de l'arrière cuisine car ceci provoquerait une usure inutile du distributeur car ceci fatigue inutilement le distributeur et risquerait de réduire sa durée de vie.
16. Essuyez le distributeur de frites avec une solution de **McD APC (HCS)** et d'eau. Répétez l'essuyage avec de l'eau claire pour retirer toute trace de nettoyant.
- N.B.** N'ARROSEZ PAS le distributeur. Il n'est pas hermétique et les composants sensibles pourraient être endommagés.
17. Séchez toutes les pièces et remontez le distributeur de frites.
 18. Roulez le distributeur à sa place d'origine.

CHARGEMENT DES FRITES DANS LE MAGASIN D'ALIMENTATION

Pour un rendement de frites optimal et la meilleure uniformité des paniers à frites, il est important d'utiliser les techniques de chargement de frites suivantes. Suivant votre fournisseur de frites, vous recevez vos frites conditionnées en carton de six livres ou en sac de six livres. Ces sacs ou cartons sont conditionnés six par caisse. Le magasin d'alimentation accepte une caisse complète plus un sac ou un carton de frites (soit 42 livres/19 kg).

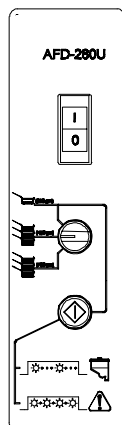
Pour chaque sac ou carton de frites :

1. Retirez le sac ou le carton de frites de la caisse. Faites attention de ne pas écraser les frites.
2. Ouvrez complètement le haut du sac ou du carton.
N.B. Si votre fournisseur utilise des sacs, faites attention d'ouvrir complètement le haut du sac. Si vous ne l'ouvrez que partiellement, des frites peuvent rester dans le sac.
3. Refermez l'extrémité ouverte du carton ou du sac de la main et placez l'extrémité ouverte du carton ou du sac dans le fonds du magasin d'alimentation contre le mur qui se trouve en face du divertisseur de frites.
4. Relâchez l'extrémité ouverte du sac ou du carton.
5. Videz le sac ou le carton dans le magasin d'alimentation en le tirant sans le secouer vers le divertisseur de frites. Lorsque vous videz plusieurs sacs ou cartons de frites, alternez l'endroit où vous videz les frites. Un sac ou carton sur deux devra être vidé avec l'ouverture **face** au déflecteur de chute.
N.B. NE SECOUEZ PAS et ne faites pas tomber le sac ou le carton dans le magasin d'alimentation.
N.B. Si vous effectuez correctement le chargement, vous devriez pouvoir placer une couche uniforme de frites dans le magasin d'alimentation en tirant simplement le sac ou le carton par dessus le magasin d'alimentation dans la direction du divertisseur et en le sortant du magasin d'alimentation en tirant le sac ou le carton à travers et hors du magasin.
6. Répétez les étapes 1 à 5 jusqu'à ce que le magasin d'alimentation soit rempli.
N.B. NE FAITES PAS DÉBORDER les frites du magasin d'alimentation.
7. Fermez le couvercle du magasin d'alimentation en enclenchant la languette à l'arrière du magasin d'alimentation et en posant le couvercle.



FONCTIONS ET OPÉRATION DU SYSTÈME

Les commutateurs et boutons suivants sont situés sur le panneau de contrôle :

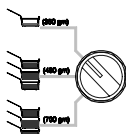


COMMUTATEUR DE MISE SOUS TENSION (orange)

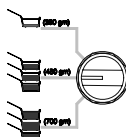
Alimente le distributeur de frites en puissance. Il s'allume lorsque le distributeur de frites est sous tension.

BOUTON DE SÉLECTION DE LOT

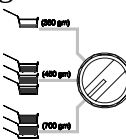
Il y a 3 positions qui permettent à l'opérateur de sélectionner le poids du lot du panier et de contrôler l'opération.



Position N° 1 : Arrête le chargement automatique des paniers à frites. Appuyez sur le bouton Start/Reset (Démarrage/réinitialisation) pour distribuer un panier de frites pré-réglé à 350 g..



Position N° 2 : Pour le remplissage en continu des paniers avec 450 g de frites.



Position N° 3 : Pour le remplissage en continu des paniers avec 700 g de frites.

BOUTON START/RESET (DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION) (vert)

Appuyez pour commencer le chargement d'un seul panier à frites lorsque le bouton de sélection de lot est réglé sur UN À UN (SINGLE): 350 g.

Appuyez pour commencer le chargement automatique de paniers à frites lorsque le bouton de sélection de lot est réglé pour des lots 450 g ou 700 g.

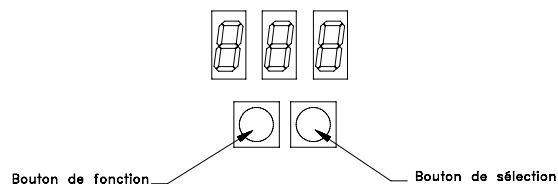
Appuyez pour remettre le système à zéro après une erreur du système.

Un **clignotement lent** du bouton de démarrage /réinitialisation indique un problème du magasin d'alimentation : magasin vide, feux, etc.

Un **clignement rapide** du bouton de démarrage /réinitialisation signifie une erreur du système.

RÉGLAGES ET DIAGNOSTICS

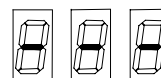
L'interface de service se trouve au dos du distributeur, dans le coin supérieur droit de la plaquette de circuits imprimés de contrôle. Ceci est utilisé pour régler les tailles des lots des paniers et pour tester et régler l'opération du distributeur.



Vous trouverez dans les sections suivantes une explication des modes de cet affichage.

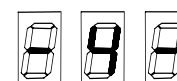
Opération normale

En opération normale, l'affichage montre une série de traits horizontaux comme ci-dessous.



Conditions d'erreur

Lorsqu'une erreur survient, le bouton START/RESET (DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION) clignote rapidement (5 fois par seconde) et le dispositif de levage descend. Normalement, une condition d'erreur peut être effacée en appuyant sur le bouton START/RESET. Si une erreur persiste ou survient trop souvent, il se peut que vous deviez rechercher la nature de l'erreur. A cette fin, lorsqu'une erreur survient, la ligne centrale de l'affichage est remplacée par un code d'erreur. L'exemple ci-dessous affiche un code d'erreur 4.

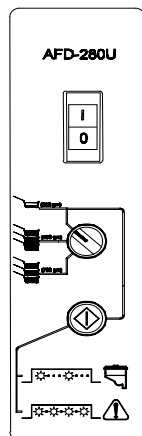


Une liste complète des codes d'erreur figure dans la section de détection de problèmes.

PERSONNALISATION DES FONCTIONS DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Le mode de fonctionnement du distributeur de frites AFD-280U peut être personnalisé en utilisant les commandes du panneau de contrôle.

TRANSFORMER LA POSITION N° 1 EN MODE AUTOMATISÉ



- Eteindre le distributeur. **Attendre 15 secondes.**
- Sélectionner la position N° 1 (350 g).
- Appuyez sur le bouton de REINITIALISATION (RESET).
- Tout en appuyant sur le bouton de réinitialisation, rallumer le distributeur de frites (I).
- Cette modification du mode de fonctionnement du distributeur n'est pas volatile : ce réglage n'est pas modifié lorsqu'on éteint le distributeur. Pour rétablir le mode fonctionnement original de la position N° 1, il faut répéter la procédure précédente.

MODE « IGNORER »

Dans l'événement qu'un échec d'une pièce interne provoque des erreurs de système fréquents, ce mode d'opération « BY-PASS » de contournement peut être sélectionné pour permettre l'utilisation du distributeur de frites.

Le mode « BY-PASS » de contournement comprend deux méthodes d'opération et le distributeur sélectionnera automatiquement la méthode appropriée.

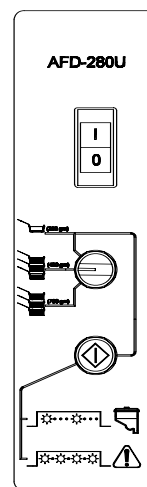
Méthode 1 : Le distributeur détecte un élément de chargement en état de fonctionnement.

Quand le bouton de distribution est sélectionné, le distributeur se sert de cet élément de chargement pour déterminer le poids des frites.

Méthode 2 : Le distributeur détecte un élément de chargement non fonctionnel.

Tant que le bouton de distribution reste enfoncé, la vanne d'arrêt se ferme, les portes de l'accumulateur s'ouvrent et le tambour tourne pour relâcher les frites dans les paniers en attente.

Le relâchement du bouton de distribution arrête le moteur du tambour, ferme les portes de l'accumulateur, attend quelques secondes pour permettre l'inspection visuelle et/ou d'ajouter des frites dans les paniers puis baisse les paniers remplis. Après avoir baissé les paniers, l'appareil de levage se relèvera et la vanne d'arrêt s'ouvrira permettant le panier suivant d'être placé sur le siège de l'appareil de levage pour être rempli à son tour.



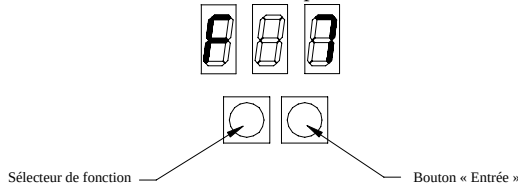
- Couper l'alimentation du distributeur. Attendre 15 secondes.
- Sélectionner la position no. 2 (1 livre, 1.450 g.)
- Tenir le bouton RESET (bouton de réinitialisation) enfoncé.
- Tout en maintenant le bouton reset enfoncé, mettre le distributeur de frites en marche en appuyant sur ON (1). Le contournement (BY-PASS) est indiqué par le double clignotement entre pauses du témoin lumineux du bouton de réinitialisation.

Cette modification de l'opération du distributeur est temporaire : Quand le distributeur de frites est mis hors alimentation OFF (0), le distributeur se remet en mode d'opération normal lorsque le distributeur est remis en marche par le bouton d'alimentation ON (1). **NOTER : TOUJOURS PERMETTRE 15 SECONDES S'ÉCOULER AVANT DE REMETTRE LE DISTRIBUTEUR EN MARCHÉ (1) APRÈS L'AVOIR MIS HORS ALIMENTATION (0).**

FONCTIONS DU CONTRÔLEUR

Le contrôleur a plusieurs fonctions qui peuvent être utilisées pour régler et tester les fonctions du distributeur. Il est possible d'accéder à ces fonctions en utilisant la procédure suivante.

1. Appuyez sur la touche FONCTION le nombre de fois nécessaire pour arriver au numéro de fonction désiré. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage montre le code de fonction pour la fonction qui est prête. L'exemple ci-dessous affiche la fonction 7: (Utilisation du bouton en Position N° 2 pour RÉDUIRE les lots).



N.B. Si vous laissez l'affichage en ce mode, il reviendra à l'opération normale après quelques secondes. Ceci est une fonction de sécurité destinée à empêcher une sélection accidentelle de fonction.

2. Lorsque l'affichage montre le numéro de la fonction désirée, appuyez sur la touche de sélection pour activer la fonction. Ce qui arrive ensuite dépend de la fonction choisie. En général, appuyer sur la touche de fonction termine la fonction; appuyer sur la touche de sélection fait avancer la fonction à l'étape suivante. La section suivante explique quelques-unes des fonctions courantes.

Fonction 1 – Remise en marche

Revient immédiatement à l'affichage normal. Cette fonction sert à la même fin que la touche de remise en marche sur le panneau avant. Elle permet de remettre le distributeur en marche sans passer le bras de l'autre côté de la machine.

Fonction 2 – Affichage dernière erreur

Affiche le numéro de la dernière erreur survenue. Cette fonction permet de remettre le distributeur en marche après une erreur et de découvrir ensuite ce qu'était l'erreur alors que le distributeur est en service.

Fonction 3 – Désactivation de la fonction de pesage

Revient immédiatement à l'affichage normal. Allume et éteint le processus de pesage. Cette fonction est utilisée principalement pour tester les systèmes mécaniques. Elle vous permet de travailler sur le distributeur sans peser les frites.

Fonction 4 – Tare

Revient immédiatement à l'affichage normal. Etablit un nouveau point zéro pour la cellule de pesage. Avant de sélectionner cette fonction, assurez-vous que les portes du chargeur sont vides.

Fonction 5 – Calibrage

Affiche le mot « CAL ». Nettoyez les portes du chargeur et appliquez un poids de référence de 450 g. (Quatre pâtés de viande 4:1 sont acceptables.) Appuyez ensuite sur la touche de sélection.

L'affichage revient à la normale. Cette fonction utilise le poids de référence pour calculer les nouvelles cibles pour les lots de frites de 450 g et 700 g.

Fonction 6 – Utilisation du bouton en Position N° 2 pour AUGMENTER le poids des lots de 450 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 450 g. La valeur par défaut de la Position N° 2 est de 450 g. Chaque fois

que vous appuyez sur le bouton Entrée, la valeur augmente de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour que la valeur soit configurée.

Fonction 7 – Utilisation du bouton en Position N° 2 pour RÉDUIRE le poids des lots de 450 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 450 g. La valeur par défaut de la Position N° 2 est de 450 g. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, la valeur diminue de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour que la valeur soit configurée.

Fonction 8 – Utilisation du bouton en Position N° 3 pour AUGMENTER le poids des lots de 700 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 700 g. La valeur par défaut de la Position N° 3 est de 700 g. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, la valeur augmente de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour que la valeur soit configurée.

Fonction 9 – Utilisation du bouton en Position N° 3 pour RÉDUIRE le poids des lots de 700 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 700 g. La valeur par défaut de la Position N° 3 est de 700 g. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, la valeur diminue de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour que la valeur soit configurée.

Fonction 11 – Affichage de la cellule de pesage

Affiche la mesure actuelle de la cellule de pesage. C'est la valeur brute (elle n'est pas compensée pour tout équilibrage ou calibrage) et elle est utilisée pour tester la cellule de pesage. C'est un affichage en direct, c'est-à-dire qu'il change constamment en fonction de l'apport de la cellule de pesage. Appuyer sur la touche de fonction termine la fonction.

Fonction 12 – Activation du levage

Affiche, en dixièmes de seconde, la durée de la dernière activation du levage (23, par exemple, signifie 2,3 secondes). Lorsque cette fonction est configurée, la porte d'arrêt se ferme (pour empêcher les frites de se décharger). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, le contrôleur change la configuration du levage (si elle est sur arrêt, il la met sur marche, si elle est sur marche, il la met sur arrêt). Une fois le levage achevé, l'affichage change et indique la durée de ce dernier levage. Cette fonction sert à tester le piston de levage, les commutateurs du piston de levage et à mesurer/régler la vitesse de levage.

Fonction 13 – Activation des portes

L'affichage reste sur « F13 ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, le contrôleur change la configuration du mouvement des portes du chargeur (si elle est sur arrêt, il la met sur marche, si elle est sur marche, il la met sur arrêt). Cette fonction sert à tester le piston des portes du chargeur et à régler la vitesse des portes du chargeur.

Fonction 14 – Activation de la porte d'arrêt

L'affichage reste sur « F14 ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, le contrôleur change la configuration de la porte d'arrêt (si elle est sur arrêt, il la met sur marche, si elle est sur marche, il la met sur arrêt). Cette fonction sert à tester le piston de la porte d'arrêt et à régler la vitesse de la porte d'arrêt.

Fonction 15 – Activation du tambour

L'affichage reste sur « F15 ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, le contrôleur change la configuration du mouvement du tambour (si elle est sur arrêt, il la met sur marche, si elle est sur marche, il la met sur arrêt). Cette fonction sert à tester le moteur du tambour.

Fonction 16 – Activation de la lampe-témoin

L'affichage reste sur « F16 ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Entrée, le contrôleur change la configuration de la réinitialisation de la lampe-témoin (si elle est sur arrêt, il la met sur marche, si elle est sur marche, il la met sur arrêt). Cette fonction sert à tester la lampe-témoin de réinitialisation. Elle n'est pas nécessaire, mais complète la série de fonctions.

Fonction 17 – Reconfiguration des valeurs par défaut

Cette fonction reconfigure les valeurs de 450 g, 700 g et de la tare aux valeurs par défaut programmées en usine. Ces valeurs changent lors de l'utilisation des fonctions de tare et de calibrage. C'est une fonction conçue pour usage général qui reconfigure l'état de la mémoire du distributeur à l'état qu'elle avait avant la première mise sous tension. Elle efface également le journal d'erreurs. La fonction 20 affiche les valeurs de calibrage spécifiques.

N.B. : La fonction 17 reconfigure les unités de mesures en mesures américaines. Si vous préférez des unités de mesure métriques, utilisez la fonction 25.

Fonction 18 – Effacement des erreurs

Cette fonction remet chacun des comptes du journal d'erreurs à zéro. Elle peut être effectuée à tout moment car elle n'affecte pas le reste des opérations. Nous vous recommandons de l'utiliser de temps en temps afin de ne pas accumuler trop d'enregistrements d'erreurs (des erreurs de manipulation peuvent se

produire même sur un distributeur en parfait état de marche) afin de faciliter le travail du service technique s'il avait besoin de consulter le journal d'erreurs. Les erreurs doivent être effacées après toute intervention du service technique pour empêcher que les erreurs corrigées durant l'intervention puissent par la suite créer des confusions.

Fonction 19 – Comptes d'erreurs

Affiche le mot « Err ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « Entrée », l'affichage passe au compte d'erreurs suivant. Lorsqu'il a atteint le dernier compte, il revient en mode normal. Les comptes d'erreurs sont affichés en séquence numérique. L'erreur numéro 9 n'est pas incluse (l'erreur numéro 9 indique un problème de mémoire et ainsi rend l'historique des erreurs inutilisable). Par exemple si la séquence suivante est affichée : « Err ».

« Err »

« 1. 0 »

« 2. 0 »

« 3. 1 »

« 4. 3 »

« 5. 2 »

« 6. 0 »

« 7. 21 »

« 8. 0 »

« depuis la dernière fois que les erreurs ont été effacées, une erreur 3, 3 erreurs 4, 2 erreurs 5, et 21 erreurs 7 se sont produites.

Fonction 20 – Paramètres

Affiche le mot « Con ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « Entrée », l’affichage passe au paramètre de pesée suivant. Lorsque tous les paramètres ont été affichés, l’affichage revient en mode normal.

Les paramètres de pesée sont, en ordre d’apparition :

1. Position N° 1 cible – le nombre d’étapes du numériseur représentant 350 g. La valeur par défaut est 38.
2. Position N° 2 cible – le nombre d’étapes du numériseur représentant 450 g. La valeur par défaut est 51.
3. Position N° 3 cible – le nombre d’étapes du numériseur représentant 700 g. La valeur par défaut est 77.
4. Tare par défaut – la valeur utilisée comme zéro par le distributeur lorsqu’il est mis sous tension la première fois. La valeur par défaut est 70.

Si la cellule de pesage a été calibrée ou si les pesages ont été réglés, ceux-ci peuvent être légèrement différents. Pour plus de détails, reportez-vous à la section Fonctionnement/calibrage de la cellule de pesage.

Fonction 21 – Utilisation du bouton en Position N° 1 pour AUGMENTER le poids des lots de 350 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 350 g. La valeur par défaut de la Position N° 1 est de 350 g. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « Entrée », la valeur augmente de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour que la valeur soit configurée.

Fonction 22 – Utilisation du bouton en Position N° 1 pour RÉDUIRE le poids des lots de 350 g.

Affiche la valeur cible actuelle (en onces ou en grammes selon la configuration du distributeur) à utiliser pour la pesée des lots de 350 g. La valeur par défaut de la Position N° 1 est de 350 g. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton « Entrée », la valeur diminue de 25 g. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur le sélecteur de fonction pour

Fonction 23 – Position N° 1 Contrôle d’état

Lorsque vous utilisez cette fonction, elle affiche soit « AU », soit « SL ». L’affichage « AU » indique que le bouton Position N° 1, 350 g, est configuré en mode automatisé tout comme les deux autres boutons de positions. Lorsque vous appuyez sur le bouton « Entrée », l’affichage bascule de « AU » à « SL ». Lorsque « SL » est affiché et que vous appuyez de nouveau sur le sélecteur de fonction, le commutateur de sélection de la Position N° 1 revient en mode « Un à un » et termine la fonction.

Fonction 24 – Activation du mode « Ignorer » (configuration volatile)

Lorsque vous utilisez cette fonction, l’affichage indique « **nor** », mode « Ignorer » désactivé, ou « **bYP** », mode « Ignorer » activé. Lorsque le mode « Ignorer » est activé, le distributeur ignore toute erreur et fonctionnera en mode « Un à un » uniquement. Un panier de frites se déversera chaque fois que vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du panneau de contrôle. Le sélecteur de pesage fonctionne dans les trois positions. Cette fonction est volatile, c’est-à-dire que le mode « Ignorer » se désactive lors de la mise hors tension. Cette fonction est conçue pour permettre l’utilisation du distributeur, malgré des problèmes de pièces ou de réglage, jusqu’à ce que les réparations puissent être effectuées. Le mode

« Ignorer » est également indiqué par le fait que la lampe-témoin du bouton de réinitialisation clignote deux fois.

Fonction 25 – Sélection des unités de mesures américaines « US » ou métriques « In »

Cette fonction permet de configurer les unités de mesure en onces ou en grammes. Appuyer sur le bouton « Entrée » fait basculer l’affichage des unités de mesure d’onces « US » en grammes « In ». Appuyer sur le sélecteur de fonction configure l’unité de mesure affichée pour le fonctionnement du distributeur.

Fonction 26 – Mode « Exercice » (configuration volatile)

Lorsque le distributeur est en mode « Exercice », tous les systèmes fonctionnent en continu. L’affichage donne la vitesse de levage chaque fois que celui-ci est en opération. Le mode « Exercice » est conçu pour roder une pièce de rechange et permettre des réglages simples de la vitesse de levage. Le mode « Exercice » est volatile et se désactive lorsque le distributeur est mis hors tension.

Fonction 27 – Affichage du niveau de révision de l’EPROM

Si vous utilisez cette fonction, l’indicateur affichera le niveau de révision de l’EPROM installée.

LISTE DE FONCTIONS

Le tableau suivant est une liste complète de toutes les fonctions disponibles.

Numéro	Nom de la fonction	Description
1	restart_function	Idem touche remise en marche sur panneau avant.
2	display_last_error	Montre le code de la dernière erreur survenue.
3	weigh_disable	Met en marche ou arrête le cycle de pesage.
4	tare_function	Règle le zéro de défaut à la valeur actuelle de la porte du chargeur. S'assurer que les portes sont vides.
5	calibrate	Accepte un poids de référence de 450 g et configure les cibles à 450 et 700 g.
6	adjust_Pos2_up	Règle la position 2 du sélecteur pour que la cible de 450 g augmente en incréments de 25 g.
7	adjust_Pos2_dn	Règle la position 2 du sélecteur pour que la cible de 450 g diminue en incréments de 25 g.
8	adjust_Pos3_up	Règle la position 3 du sélecteur pour que la cible de 700 g augmente en incréments de 25 g.
9	adjust_Pos3_dn	Règle la position 3 du sélecteur pour que la cible de 700 g diminue en incréments de 25 g.
10	watchdog_test	Verrouille le programme pour que la minuterie de surveillance s'enclenche. Invoque l'erreur No.8.
11	load_cell_readout	Affiche la mesure actuelle de la cellule de pesage (affichage en direct).
12	actuate_lift	Déplace le dispositif de levage vers le haut ou le bas. Affiche le temps en dixièmes de seconde.
13	actuate_doors	Ouvre et ferme les portes du chargeur.
14	actuate_stopgate	Ouvre et ferme la porte d'arrêt.
15	actuate_drum	Allume et éteint le moteur du tambour.
16	actuate_light	Allume et éteint le témoin de remise en marche.
17	restore_defaults	Efface le carnet des erreurs et établit des paramètres de pesage par défaut.
18	clear_errors	Efface le carnet des erreurs.
19	error_counts	Lit le carnet des erreurs.
20	parameters	Lit les paramètres par défaut.
21	adjust_Pos1_up	Règle la position 1 du sélecteur pour que la cible de 350 g augmente en incréments de 25 g.
22	adjust_Pos1_dn	Règle la position 1 du sélecteur pour que la cible de 350 g diminue en incréments de 25 g.
23	select AU or SL	Sélectionne la position 1 du sélecteur (350 g) afin de la configurer en mode automatisé (« AU ») ou « Un à un » (« SL »).
24	bypass mode	Permet au distributeur de fonctionner en mode « Ignorer », distribution « Un à un ». Ne tient pas compte des erreurs du système.
25	set units	Configure les unités de poids en onces (« US ») ou en grammes (« In »).
26	exercise mode	Active le mode « Exercice », met tous les sous-systèmes en route et affiche les vitesses de levage.
27	rev	Affiche le niveau de révision de l'EPROM installée.

GUIDE DE DÉTECTION DES PROBLÈMES

La condition du distributeur de frites est affichée sur le témoin du bouton de démarrage/réinitialisation. Lorsque le magasin d'alimentation est pleine et qu'elle fonctionne normalement, le bouton de démarrage/réinitialisation reste allumé sans clignoter. Lorsqu'une erreur se produit, la touche de réinitialisation clignote rapidement (environ 5 fois par seconde) et le dispositif de levage descend. Les erreurs de système sont le résultat d'un montage incorrect du distributeur de frites ou d'une interruption de l'opération normale.

Les erreurs de système sont également affichées à l'intérieur du distributeur sur le contrôleur. Chaque erreur a son propre code d'erreur. Ils sont résumés ci-dessous.

Numéro	Nom de l'erreur	Définition
1	ERR_AIR_LOSS	La pression de fonctionnement est tombée en dessous de 1,5 bar (20 psi).
2	ERR_LIFT_SPEED	Le dispositif de levage va trop vite (temps inférieur à 1,5 secondes).
3	ERR_LIFT_TIME	Le dispositif de levage va trop lentement (temps supérieur à 4 secondes).
4	ERR_LIFT_SENSOR	Une erreur s'est produite ayant trait au détecteur optique près du dispositif de levage.
5	ERR_GUIDE_SENSOR	Une erreur s'est produite ayant trait au détecteur optique sur le guide inférieur.
6	ERR_DOWN_SENSOR	Une erreur s'est produite ayant trait à la touche contrôlant le mouvement descendant du dispositif de levage
7	ERR_UP_SENSOR	Une erreur s'est produite ayant trait à la touche contrôlant le mouvement ascendant du dispositif de levage.
8	ERR_WATCHDOG	La minuterie de surveillance s'est enclenchée (réinitialisation anormale).
9	ERR_NVRAM	Erreur du total de contrôle pour la sauvegarde non volatile.

Si l'affichage reste vierge ou si 888 reste affiché, l'EPROM est mauvais.

Dans les tableaux suivants, les colonnes PROBLEME contiennent une liste de problèmes qui pourraient se produire; la colonne CAUSE PROBABLE décrit pourquoi le problème aurait pu survenir; et la colonne ACTION CORRECTIVE décrit l'action qui doit être prise pour éliminer le problème. Si, après avoir effectué la procédure décrite dans la colonne ACTION CORRECTIVE, vous n'avez pas résolu le problème, appelez le Département de Service de AELLC pour obtenir de l'aide.

ATTENTION !

L'entretien et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un personnel formé ou qualifié.

Si elles ne sont pas effectuées correctement, les procédures d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel peuvent endommager l'appareil de façon irréversible et/ou blesser le personnel.

N.B. Appuyez sur la touche de Démarrage/réinitialisation après avoir corrigé le problème.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
La touche de remise en marche clignote lentement (environ 1 fois par sec.) et le dispositif de levage reste en haut.	Le magasin d'alimentation est vide.	Remplir le magasin d'alimentation de frites.
	Les frites ont formé un « pont » par dessus le tambour.	Retirer le couvercle du magasin d'alimentation et redistribuer les frites à l'intérieur.
	Le tambour du magasin d'alimentation n'est pas verrouillé sur l'arbre.	Retirer le couvercle du magasin d'alimentation et le divertisseur de frites. Tourner le tambour du distributeur tout en faisant pression et en le faisant glisser complètement sur l'arbre.
La touche de remise en marche commence à clignoter immédiatement lorsque le distributeur est mis en marche.	Panne de la mémoire non volatile (Erreur No. 9).	Retirer la porte arrière du distributeur pour voir s'il s'agit d'une erreur No. 9. Si c'est le cas, nettoyer les portes du chargeur et sélectionner la fonction 4 (fonction Tare). Ceci rétablira temporairement l'opération.
	Panne du détecteur du mouvement descendant	Vérifier le fonctionnement du capteur, réparer ou remplacer le capteur.
La touche de remise en marche Commence à clignoter une minute après la mise en marche du distributeur mais avant que toute pièce ne bouge.	Le compresseur ne marche pas.	Réparer ou remplacer le compresseur.
	Le commutateur de pression est en panne.	Réparer ou remplacer le commutateur de pression.
	Il y a une fuite d'air.	Vérifier le flexible à air principal, le compresseur et le distributeur de frites pour détecter des fuites. Réparer ou remplacer, le cas échéant.
Les lots des paniers sont constamment légers ou lourds.	Les cibles des lots des paniers n'ont pas été correctement établies.	Vérifier que les valeurs des cibles sont correctes. Ajuster si nécessaire (voir la section sur le réglage des lots des paniers).
	Le magasin d'alimentation touche les portes du chargeur.	Remonter le magasin d'alimentation. Aucun objet, autre que les frites, ne peut toucher les portes du chargeur.
	Installation du déflecteur de chute.	Vérifier si le déflecteur de chute est correctement installé.
	La cellule de pesage a mal fonctionné.	Vérifier le calibrage et la tare de la cellule de pesage.
	Le magasin d'alimentation touche les portes du chargeur.	Remonter le magasin d'alimentation. Aucun objet, autre que les frites, ne peut toucher les portes du chargeur.
Le tambour du distributeur ne tourne pas.	Le chargeur du magasin d'alimentation est plein.	Le tambour du distributeur ne tourne que lorsque le chargeur du magasin d'alimentation exige plus de frites.
	Le magasin d'alimentation est vide (la touche de remise en marche clignote lentement).	Remplir le magasin d'alimentation de frites et appuyer sur la touche de démarrage/réinitialisation. Le tambour commencera à tourner en quelques secondes.
	Les frites ont formé un « pont » par dessus le tambour (la touche de remise en marche clignote lentement).	Retirer le couvercle du magasin d'alimentation et redistribuer les frites à l'intérieur. Appuyer ensuite sur la touche de remise en marche. Le tambour se mettra à tourner en quelques secondes.
	Le distributeur a détecté une ERREUR DE SYSTEME (la touche de remise en marche clignote rapidement).	Continuer à diagnostiquer le problème. Si le chargeur a besoin de frites, le tambour du distributeur continuera à tourner lorsqu'on appuie sur la touche de remise en marche.
	Le tambour du magasin d'alimentation n'est pas verrouillé sur l'arbre.	Retirer le couvercle du magasin d'alimentation et le divertisseur de frites. Tourner le tambour du distributeur tout en faisant pression et en le faisant glisser complètement sur l'arbre. Remonter le divertisseur de frites et le couvercle du magasin d'alimentation.
	Le magasin d'alimentation touche les portes du chargeur.	Remonter le magasin d'alimentation. Aucun objet, autre que les frites, ne peut toucher les portes du chargeur.
	Le divertisseur de frites est tombé à l'intérieur du magasin d'alimentation ce qui empêche le tambour de tourner.	Retirer le divertisseur de frites de l'intérieur du magasin d'alimentation et le monter correctement.
	Les détecteurs de paniers à frites sont recouverts d'huile.	Couper le courant. Nettoyer les détecteurs avec une serviette chaude et humide.
	Les cibles des lots des paniers ne sont pas réglées correctement.	Vérifier que les valeurs des cibles sont correctes. Ajuster si nécessaire (voir la section sur le réglage des lots).
	La cellule de pesage a mal fonctionné.	Vérifier la procédure de calibrage de la cellule de pesage.

N.B. Appuyez sur la touche Démarrage/réinitialisation après avoir corrigé le problème.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le panier à frites est rempli plus d'une fois.	L'accumulation d'huile sur les détecteurs a empêché la détection du panier à frites.	Couper le courant. Nettoyer les détecteurs avec une serviette humide et CHAUDE. Placer un panier à frites vide sur l'étrier du dispositif de levage. Remettre en marche le distributeur de frites pour voir si le détecteur de guide détecte le panier à frites et si l'opération reprend.
	Un panier à frites est mal placé sur	Replacer le panier à frites dans l'étrier du dispositif de levage.

MODÈLE AFD-280U

	L'étrier du dispositif de levage.	
Les paniers à frites collent ou penchent sur le guide inférieur ou supérieur.	Les frites, les miettes ou l'huile se sont accumulées sur le guide ou sur l'étrier du dispositif de levage.	Couper le courant et nettoyer le guide et l'étrier du dispositif de levage avec une serviette chaude.
	Un panier à frites est tordu ou endommagé.	Remplacer le panier endommagé
	L'étrier du dispositif de levage est mal monté.	Remonter l'étrier du dispositif de levage correctement.
	Le guide n'est pas monté correctement.	Remonter le guide.
	Panier à frites inapproprié.	Utiliser le panier à frites fourni avec le distributeur.
	L'étrier du dispositif de levage ou le guide est tordu ou endommagé.	Réparer ou remplacer les pièces.
Les portes du chargeur du magasin d'alimentation ne ferment pas.	Le compresseur ne fonctionne pas.	Vérifier que le compresseur est alimenté et mis en marche.
	Il y a une fuite d'air.	Vérifier le flexible à air principal, le compresseur et le distributeur de frites pour détecter des fuites.
	La liaison du piston des portes du chargeur est mal ajustée.	Serrer les boulons en maintenant la barre croisée du cylindre en place.
La porte d'arrêt du panier à frites ne retient pas les paniers en place.	Le compresseur ne fonctionne pas.	Vérifier que le distributeur est alimenté et qu'il est mis en marche. Si c'est le cas et que le compresseur ne fonctionne pas, réparer ou remplacer le compresseur.
	Liaison débranchée.	Vérifier la liaison de la porte d'arrêt.
	Il y a une fuite d'air.	Vérifier le réservoir principal d'air comprimé, le compresseur, le filtre, le régulateur et les tuyaux d'air comprimé. Réparer la fuite d'air ou remplacer les pièces.
Ne livre pas de frites à un panier en attente.	L'accumulation d'huile sur le détecteur du dispositif de levage a empêché de détecter un panier à frites.	Mettre la machine hors tension. Nettoyer le détecteur avec une serviette humide et CHAUDE. Placer un panier à frites vide sur l'étrier du dispositif de levage. Remettre en marche le distributeur de frites pour voir si le détecteur du dispositif de levage détecte le panier à frites et si l'opération reprend.
	Un panier à frites est mal placé sur l'étrier du dispositif de levage.	Replacer le panier dans l'étrier du dispositif de levage.
	Le détecteur du dispositif de levage ne fonctionne pas.	Vérifier en examinant L2 sur le panneau du contrôleur (page 28).
ERREUR DE SYSTÈME (la touche de remise en marche clignote rapidement) lorsque le dispositif de levage atteint le haut ou le bas.	La vitesse du cylindre du dispositif de levage des paniers est soit trop rapide soit trop lente.	Voir la section Entretien de ce manuel en ce qui concerne la procédure de réglage de la vitesse du cylindre du dispositif de levage des paniers.
	Un panier à frites renversé a arrêté le dispositif de levage des paniers.	Enlever le panier à frites. Vérifier qu'il n'est ni endommagé ni tordu. Dégager l'étrier du dispositif de levage de toutes frites ou huile. Appuyer sur la touche de remise en marche. Si le problème réapparaît, retirer et remonter les guides.
	Un peu d'huile sur le détecteur du dispositif de levage ou sur le détecteur de guide a empêché la détection d'un panier à frites.	Nettoyer les détecteurs avec une serviette humide et CHAUDE. Appuyer sur la touche de remise en marche. Vérifier si le capteur est en bon état de marche.
	Le compresseur ne fonctionne pas.	Vérifier que le distributeur est alimenté et qu'il est mis en marche. Si c'est le cas et que le compresseur ne fonctionne pas, contacter le Département de Service de AELLC.
	Il y a une fuite d'air.	Vérifier le réservoir principal d'air comprimé, le compresseur, le filtre, le régulateur et les tuyaux d'air comprimé. Réparer ou remplacer les pièces endommagées.
	Les commutateurs du cylindre du dispositif de levage ne fonctionnent pas.	Vérifier en examinant L4 et L5 sur le panneau du contrôleur (page 28).
	Panne du cylindre du dispositif de levage.	Vérifier en actionnant manuellement le levage grâce à la fonction n° 12.

COMMANDE DE PIÈCES/SERVICE

Le service est activé en appelant la LIGNE ROUGE DE SUPPORT TECHNIQUE de AELLC + 651-385-2273. Le personnel de Support Technique déterminera la cause de la panne et recommandera des solutions. S'il est nécessaire d'obtenir des pièces, elles seront expédiées directement au restaurant. Un agent de service local sera envoyé sur place après identification du problème et expédition des pièces. S'il est nécessaire de faire des réparations après la période de garantie, vous serez facturé au tarif fixe en vigueur à la date de la réparation et pour les frais d'envoi.

AELLC offre également un service d'urgence sur place. AELLC exige une autorisation de la direction du restaurant ou du locataire-gérant pour ce service. Appelez le numéro du Département de SUPPORT TECHNIQUE qui se trouve sur la couverture de ce manuel pour de plus amples renseignements en ce qui concerne le service sur place.

Enregistrez l'information suivante pour vos dossiers :

Date d'installation :

Numéro de téléphone de l'agence de service :

Lorsque vous réparez cette machine, n'utilisez que des pièces de rechange fournies par AELLC. L'utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies par AELLC annulera la garantie. Tous les frais d'envoi sont F.O.B. AELLC et sont sujets à changement sans préavis. Les prix seront ceux en vigueur à la date d'expédition. AELLC se réserve le droit de substituer un matériel approprié en fonction des disponibilités.

Renseignements sur l'emplacement des pièces et sur la commande

Utilisez la section Identification et fonction des pièces de ce manuel pour vous aider à identifier le numéro de pièce correct ainsi que la quantité d'articles à commander. Pour passer commande, appelez le + 651-385-2273.

ATTENTION !

L'entretien et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un personnel formé ou qualifié.

Si elles ne sont pas effectuées correctement, les procédures d'entretien et de réparation décrites dans ce manuel peuvent endommager l'appareil de façon irréversible et/ou blesser le personnel.

ENTRETIEN NON PLANIFIÉ

Cette section donne les procédures de plusieurs réparations qui n'exigent pas d'outils spéciaux. N.B. Pour les détails sur la « Sélection de fonction », consultez la section « Fonctions et opération du système ».

RÉGLAGE DE LA PRESSION D'AIR DU FILTRE/RÉGULATEUR

1. Retirez le panneau arrière du distributeur de frites.
2. Tirez vers le HAUT sur le bouton de réglage noir situé sur le manomètre d'air.
3. Tournez le bouton dans le sens ANTI-HORAIRE pour diminuer la pression d'air et dans le sens HORAIRE pour augmenter la pression d'air. Réglez la pression d'air à 30 PSI 2,0 bar (30 psi) (indiquée sur le manomètre) en tournant le bouton.

N.B. Si vous DIMINUEZ la pression d'air, vous devrez peut-être activer plusieurs fois l'un des cylindres pour faire descendre la pression au nouveau niveau.

4. Appuyez sur le bouton pour l'enclencher en place.
5. Remplacer le panneau arrière.
6. Remettez le distributeur de frites en position

RÉGLAGE DES CYLINDRES À AIR

Tous les cylindres à air ont des contrôles de débit qui règlent la vitesse à laquelle ils fonctionnent. Ces cylindres, réglés en usine, assurent une opération exacte et constante pour le chargement et l'attente des paniers à frites.

S'il est nécessaire de régler la vitesse du dispositif de levage, suivez les procédures suivantes

N.B. : Le chariot de levage doit être installé sur le distributeur lorsque vous réglez la vitesse de levage.

1. Retirez le PANNEAU ARRIÈRE du distributeur de frites.
2. Sélectionnez la Fonction 12 (Activation du dispositif de levage) sur le contrôleur. Un chiffre sera affiché. Il indique le temps de la dernière activation du dispositif de levage en dixièmes de seconde (c'est-à-dire que 15 représente 1,5 secondes).
3. Appuyez de nouveau sur le bouton de sélection pour actionner le dispositif de levage. Le dispositif de levage monte ou descend (en

fonction de sa position actuelle) et un nouveau temps sera affiché.

4. Repérez le tuyau distributeur de la vanne (à la droite du contrôleur). L'électrovanne du dispositif de levage se trouve au fond.
5. Repérez la vis de réglage pour augmenter la vitesse du dispositif de levage (UP) qui se trouve derrière l'électrovanne.
6. Repérez la vis de réglage pour réduire la vitesse du dispositif de levage (DOWN) qui se trouve au fond du tuyau distributeur.
7. Activez le dispositif de levage en appuyant sur le bouton de sélection se trouvant sur le contrôleur. Remarquez si le dispositif de levage est monté ou descendu.
8. Vérifiez le temps affiché. Il devrait être approximativement 22-26 (2,2-2,6 secondes). S'il est correct dans les deux directions, passez à l'étape 12.

N.B. Si la vitesse est supérieure à 1,5 secondes ou inférieure à 4,5 secondes, le distributeur affichera un code d'erreur.

9. Réglez la vis de contrôle de débit à la vitesse correcte. Tourner dans le sens HORAIRE diminue la vitesse et tourner dans le sens ANTI-HORAIRE augmente la vitesse. Desserrez le contre-écrou de la commande de diminution de la vitesse avant de régler celle-ci.
10. Serrez le boulon de blocage et revenez à l'étape 7.
11. Appuyez sur la touche de fonction pour terminer la fonction. L'affichage revient à la normale (des traits horizontaux).
12. Faites passer un panier à frites par un cycle pour vérifier que tout fonctionne bien.
13. Remplacez le PANNEAU ARRIÈRE.

Pour le cylindre de la porte d'arrêt, effectuez les étapes suivantes :

1. Retirez le PANNEAU ARRIÈRE du distributeur de frites.
2. Sélectionnez la Fonction 14 (activation de la porte d'arrêt) sur le contrôleur et appuyez sur le bouton « Entrée ». L'affichage est vierge.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton de sélection pour actionner la porte d'arrêt. La porte d'arrêt s'ouvrira ou se fermera (en fonction de sa position actuelle).

4. Repérez le tuyau distributeur de la vanne (à la droite du contrôleur). L'électrovanne pour la porte d'arrêt se trouve sur le haut. (voir illustration page 31).

5. Repérez les vis de réglage de vitesse de la porte d'arrêt qui se trouvent derrière l'électrovanne. La vis B est pour OUVRIRE et la vis A est pour FERMER.

6. Actionnez la porte d'arrêt en appuyant sur le bouton de sélection se trouvant sur le contrôleur. La porte d'arrêt devrait prendre environ 1 seconde pour se fermer ou s'ouvrir. Remarquez si la porte d'arrêt s'est ouverte ou fermée. Examinez l'ouverture et la fermeture de la porte d'arrêt.

7. Si la vitesse est correcte dans les deux directions, passez à l'étape 11.

8. S'il faut régler la vitesse de la porte d'arrêt, desserrez le boulon de blocage sur la vis de réglage du contrôle du débit.

9. Réglez la vis de contrôle de débit pour obtenir une vitesse correcte. La vitesse diminue si on tourne dans le sens HORAIRE et elle augmente si on tourne dans le sens ANTI-HORAIRE.

10. Serrez le boulon de blocage et revenez à l'étape 6.

11. Appuyez sur la touche de fonction pour terminer la fonction. L'affichage revient à la normale (des traits horizontaux).

12. Faites passer un panier à frites par un cycle pour vérifier que tout fonctionne bien.

13. Remplacez le PANNEAU ARRIÈRE.

Pour le cylindre des portes du chargeur, effectuez les étapes suivantes :

1. Retirez le PANNEAU ARRIÈRE du distributeur de frites.

2. Sélectionnez la Fonction 13 (activation des portes du chargeur) et appuyez sur le bouton « Entrée ». L'affichage sera vierge.

3. Appuyez de nouveau sur le bouton de sélection pour actionner les portes du chargeur. Les portes du chargeur s'ouvriront ou se fermeront (en fonction de leur position actuelle).

4. Repérez le tuyau distributeur de la vanne (à la droite du contrôleur). L'électrovanne pour les

portes du chargeur se trouve au milieu. (voir illustration page 31).

5. Repérez les vis de réglage de vitesse des portes du chargeur qui se trouvent derrière l'électrovanne. La vis B est pour OUVRIRE et la vis A est pour FERMER.

6. Actionnez les portes du chargeur en appuyant sur le bouton de sélection se trouvant sur le contrôleur. Les portes du chargeur devraient s'ouvrir rapidement mais sans cogner. Elles devraient prendre environ 1 seconde pour se fermer. Remarquez si les portes du chargeur se sont ouvertes ou fermées.

7. Si la vitesse est correcte dans les deux directions, passez à l'étape 11.

8. S'il faut régler la vitesse des portes du chargeur, desserrez le boulon de blocage sur la vis de réglage du contrôle du débit.

9. Réglez la vis de contrôle de débit pour obtenir une vitesse correcte. La vitesse diminue si on tourne dans le sens HORAIRE et elle augmente si on tourne dans le sens ANTI-HORAIRE.

10. Serrez le boulon de blocage et revenez à l'étape 6.

11. Appuyez sur la touche de fonction pour terminer la fonction. L'affichage revient à la normale (des traits horizontaux).

12. Faites passer un panier à frites par un cycle pour vérifier que tout fonctionne bien.

13. Remplacez le PANNEAU ARRIÈRE.

CALIBRAGE DE LA CELLULE DE PESAGE

Pour une performance optimale, le système de pesage devrait être calibré deux fois par an. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

1. Eloignez le distributeur de frites du mur.

2. Retirez le PANNEAU ARRIÈRE du distributeur de frites.

3. Placez le commutateur de mise sous tension en position ON.

4. Sélectionnez la Fonction 3 sur le contrôleur pour désactiver le pesage et appuyez sur le bouton « Entrée » pour désactiver le pesage.

5. Faites passer un panier par le distributeur pour vider les portes du chargeur.
6. Retirez le magasin d'alimentation du distributeur de frites, y compris les frites.
7. Vérifiez que les portes du chargeur sont vides.
8. Laissez la cellule de pesage chauffer pendant environ 5 minutes.
9. Sélectionnez la Fonction 4 (Fonction Tare) sur le contrôleur et appuyez sur le bouton « Entrée ».
10. Sélectionnez la Fonction 5 (Calibrage) sur le contrôleur et appuyez sur le bouton « Entrée ».. Le mot « CAL » sera affiché.
11. Placez un poids de 450 g sur les portes du chargeur. (quatre pâtés 4:1 sont adéquats.). Attendez 10 secondes.
12. Appuyez sur le bouton « Entrée » se trouvant sur le contrôleur.
13. Retirez le poids de calibrage.
14. Remontez le magasin d'alimentation sur le distributeur de frites
15. Sélectionnez la Fonction 3 pour faire redémarrer le pesage.
16. Faites passer des paniers à frites manuellement dans le distributeur de frites aux réglages 450 g et 700 g. Vérifiez la taille des lots et ajustez si nécessaire.
17. Remplacez le panneau arrière et remettez le distributeur de frites à sa position d'origine.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Vous êtes responsable d'effectuer les tâches d'entretien indiquées. Un respect soigneux de ces tâches d'entretien aidera à assurer que le système fonctionne de la manière la plus constante.

Entretien journalier

Vous devez démonter et nettoyer chaque jour toutes les pièces amovibles et toutes les pièces venant en contact avec les aliments ou l'huile pour assurer le fonctionnement correct de votre distributeur. (Voir la Procédure de fermeture quotidienne dans la Section Procédures de démarrage et d'arrêt quotidiennes.)

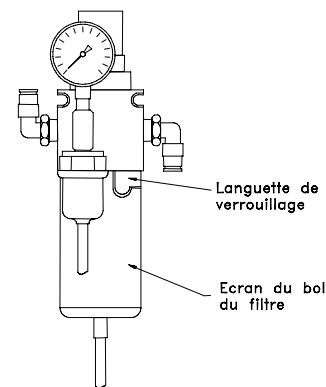
Entretien à six mois

La procédure suivante doit être suivie tous les six mois pour assurer le bon fonctionnement de votre

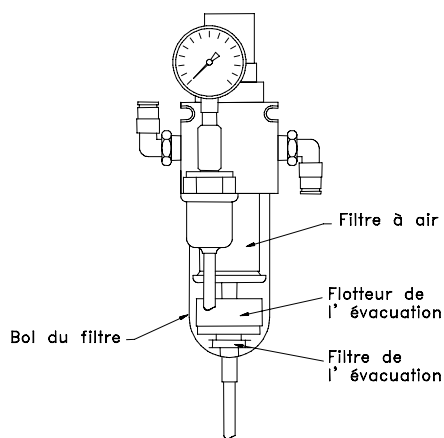
distributeur de frites . Il vaut mieux l'effectuer à la fin de la journée puisque vous devez, de toute façon, démonter et nettoyer le distributeur. Vous aurez besoin du matériel suivant pour cette procédure :

- un petit tournevis à tête plate
- des pinces à pointe effilée
- un chiffon propre.

1. Placez le commutateur de mise sous tension en position OFF.
2. Débranchez le fil électrique du distributeur de la prise murale.
3. Retirez le magasin d'alimentation du distributeur et nettoyez le distributeur. (Voir la Procédure de fermeture quotidienne.) Remontez le distributeur SANS le magasin d'alimentation.
4. Inspectez les roulements de l'étrier et les rails de glissement sur les guides des paniers pour voir s'ils sont excessivement usés.
5. Retirez le PANNEAU ARRIÈRE du distributeur.



6. Repérez le régulateur de filtre se trouvant dans la partie inférieure du distributeur.
7. Repérez la languette de verrouillage se trouvant sur l'écran du bol du filtre.
8. Tout en appuyant sur la languette de verrouillage, tournez l'écran du bol du filtre vers la GAUCHE et tirez vers le BAS pour l'enlever.



9. Inspectez le contenu du bol du filtre. Si plus de la moitié du bol est remplie d'eau, si le bol est fêlé ou s'il y a une quantité excessive de débris dans le bol, il peut être nécessaire de remplacer le filtre ou le bol.

N.B. Il est normal qu'il y ait une quantité modérée de débris collés aux parois du bol. Le bol peut paraître trouble à cause de cela. Il faut s'en inquiéter seulement s'il paraît y avoir suffisamment de débris pour interférer avec l'opération du flotteur.

10. Réinstallez l'écran du bol du filtre. Soyez certain de le tourner vers la DROITE jusqu'à ce que la languette de verrouillage s'enclenche.

VÉRIFICATION DU FILTRE D'ADMISSION

1. Localisez le filtre d'admission sur le compresseur. Reportez-vous à l'illustration de la page 10.
2. Dévissez le filtre d'admission.
3. Vérifiez si le filtre est pollué. Si le filtre est bouché, il est recommandé de le remplacer.
4. Revissez le filtre d'admission.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DES PISTONS

1. Vérifiez et réglez la vitesse de levage en suivant les instructions données dans la section précédente.

2. Vérifiez et réglez la vitesse de la porte d'arrêt en suivant les instructions données dans la section précédente.

3. Vérifiez et réglez la vitesse des portes du chargeur en suivant les instructions données dans la section précédente.

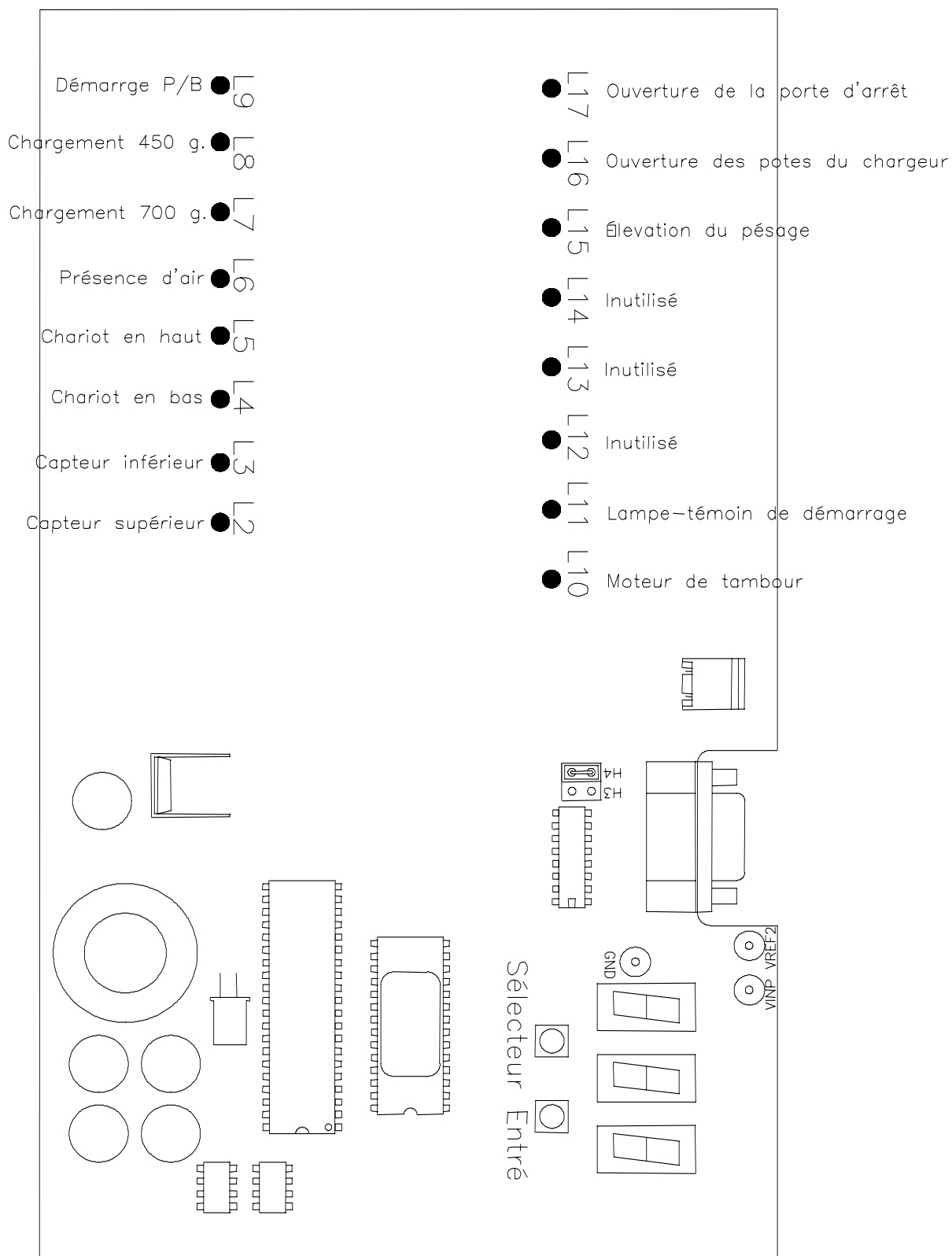
CALIBRAGE DE LA CELLULE DE PESAGE

Suivez les instructions données dans la section précédente.

VÉRIFICATION DES PLAGES DU CAPTEUR

1. Retirez tout panier à frites se trouvant sur le distributeur.
2. Appuyez sur le chariot de levage vers le bas, pour provoquer volontairement une erreur.
3. Vérifiez que les lampes-témoins (lampes L2 et L3) des capteurs du panier sont éteintes (OFF). Reportez-vous à l'illustration du panneau du contrôleur.
4. Vérifiez que la lampe-témoin L2 s'allume. Placez la main directement devant le capteur de levage. Éloignez la main du capteur jusqu'à ce que la lampe-témoin s'éteigne (OFF).
5. Effectuez un mouvement de va-et-vient de la main devant le capteur. La lampe-témoin doit s'allumer chaque fois que la main est directement devant le capteur, à une distance de 10 cm. Si le capteur ne s'allume pas à cette distance, réglez le contrôle de GAIN situé à l'arrière du capteur.
6. Effectuez de nouveau les étapes 3 à 6 pour le capteur de guidage. Le capteur de guidage correspond à la lampe-témoin L3.
7. Sélectionnez la fonction 18 et appuyez sur le bouton « Entrée » pour effacer le journal d'erreurs.
8. Mettez le distributeur hors tension (OFF).
9. Remplacez le PANNEAU ARRIÈRE.
10. Terminez le remontage du distributeur.

MODÈLE AFD-280U



PANNEAU DU CONTRÔLEUR

DIAGRAMMES ET SCHÉMAS

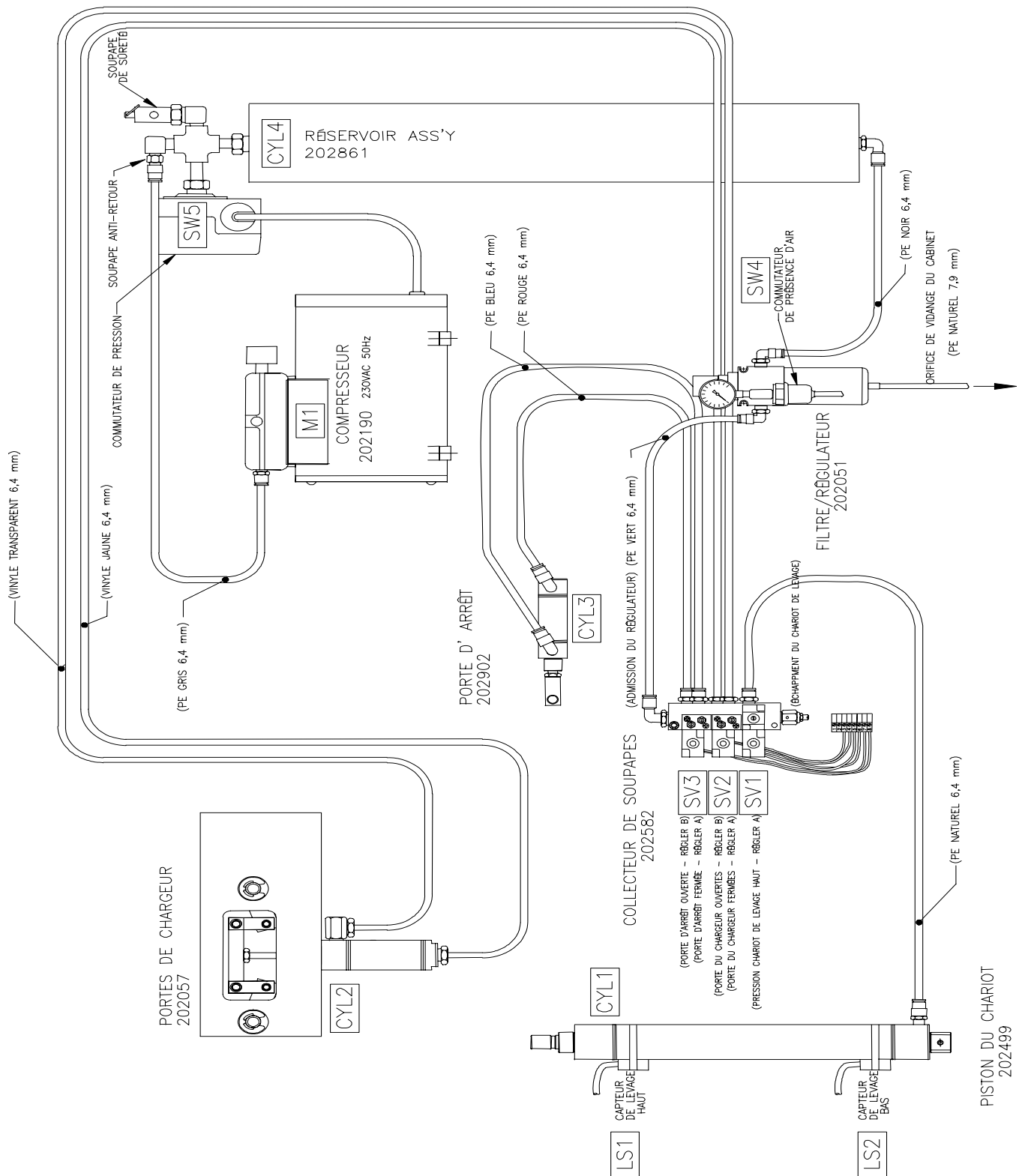


SCHÉMA DU SYSTÈME PNEUMATIQUE

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

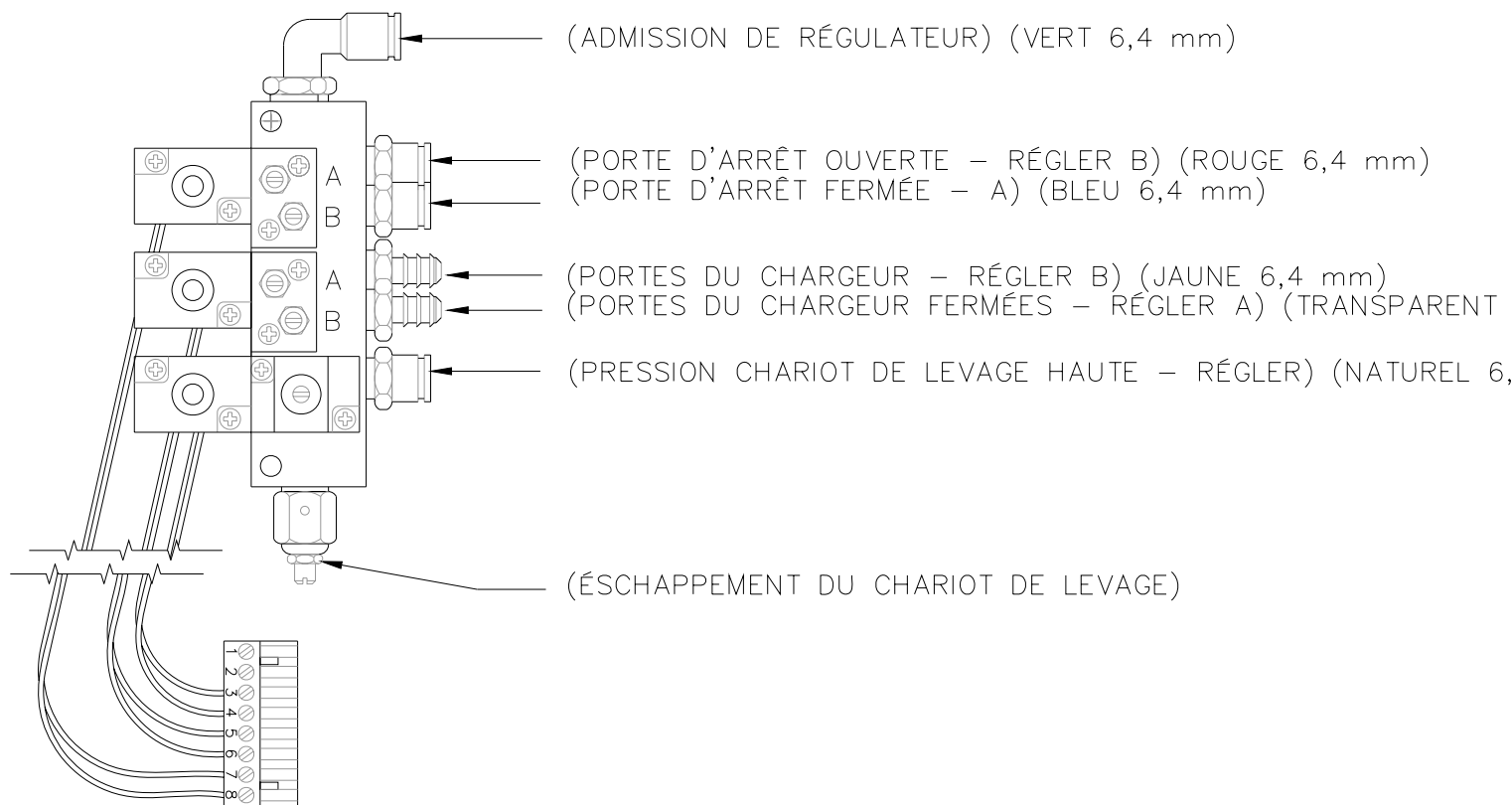


ILLUSTRATION DU COLLECTEUR DE SOUPAPES DU SYSTÈME PNEUMATIQUE

NOTES